



KETTLE SWKR 3100 C3

HU

VÍZFORRALÓ

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

SI

KUHALNIK ZA VODO

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

CZ

RYCHLOVARNÁ KONVICE

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

RÝCHLOVARNÁ KANVICA

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DE AT

WASSERKOCHER

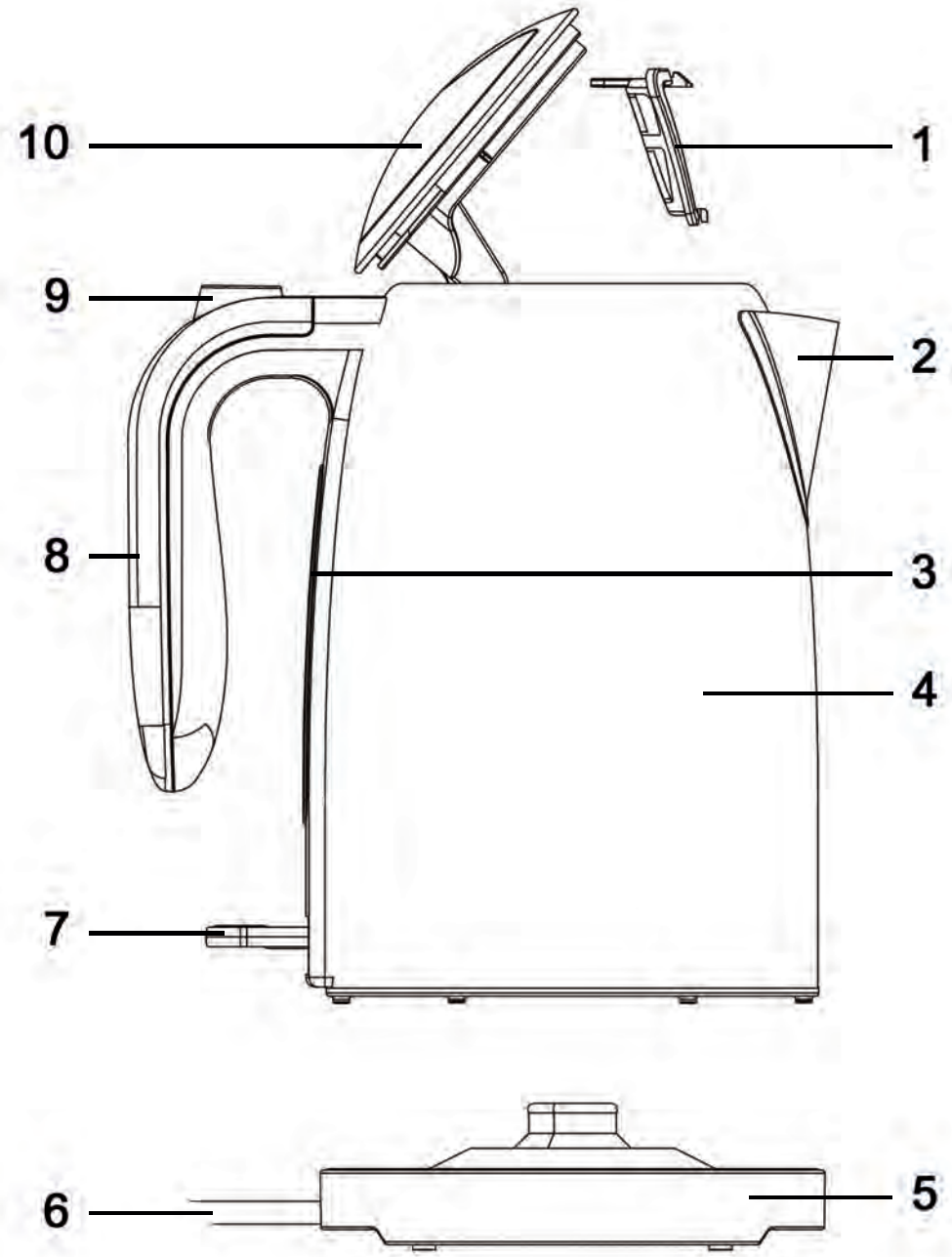
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základě najnovších informácií
Stand der Informationen:
02/2025 - Ident.-No.: SWKR 3100 C3 022025-1

IAN 478880_2410

IAN 478880_2410



Magyar	2
Slovenščina	17
Česky	32
Slovenčina	47
Deutsch.....	62

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	3
2. Szállítási terjedelem	3
3. Műszaki adatok	4
4. Biztonsági tudnivalók	4
5. Az üzembe helyezés előtt	9
6. Üzembe helyezés	9
6.1 Vízfelforralása	9
7. Karbantartás/tisztítás	11
7.1 A forralóedény [4] vízkőtlenítése	11
7.2 A vízkőszűrő [1] tisztítása	12
7.3 Tárolás használaton kívül.....	12
8. Problémamegoldás	12
9. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók	13
10. Megfelelőségi megjegyzések	14
11. Garanciális tudnivalók	15

Gratulálunk!

Az SWKR 3100 C3 SilverCrest vízforraló [a továbbiakban: vízforraló] megvásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.

Az első üzembe vétel előtt ismerkedjen meg a vízforraló használatával, és olvassa el gondosan a kezelési útmutatót. Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat, és csak a kezelési útmutatóban leírt módon, a megadott rendeltetési célra használja a vízforralót.

Gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha a vízforralót továbbadja egy harmadik személynek, mellékelje az összes dokumentumot is.

1. Rendeltetészerű használat

Ez a vízforraló egy háztartási készülék, amely kizárólag víz melegítésére szolgál. A készülék nem alkalmas kültéri használatra és nem használható trópusi éghajlati övezetben. A vízforraló nem céges, illetve nem iparszerű használatra készült. A vízforraló kizárólag lakóhelyiségben, magáncélra használható, minden egyéb használat nem rendeltetészerűnek minősül. Ez a vízforraló a CE-megfelelőséghez szükséges összes szabványnak és előírásnak megfelel. A vízforraló gyártóval nem egyeztetett módosítása esetén nem szavatolható a szabványok betartása. A gyártó semmilyen szavatosságot nem vállal az ebből eredő károkért vagy üzemzavarokért. Kizárólag a gyártótól kapott tartozékokat használja.

Kérjük, tartsa be a használat helyén érvényes nemzeti előírásokat és törvényeket.

2. Szállítási terjedelem

Vegye ki a vízforralót és összes tartozékát a csomagolásból. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát és sérülésmentességét. Hiányos vagy sérült szállítmány esetén forduljon a gyártóhoz.

- **SilverCrest SWKR 3100 C3 vízforraló**
- **Talp**
- **Rövid útmutató [a teljes kezelési útmutató online érhető el]**

A borító belső oldalán található a vízforraló és összes kezelőelemének számozott ábrája. A számok jelentése:

1	Vízkőszűrő
2	Kiöntő
3	Vízszintjelző
4	Forralóedény
5	Talp [beépített kábelcsévélővel]
6	Hálózati kábel
7	Be-/kikapcsológomb [beépített fehér színű üzemjelző lámpával]
8	Markolat
9	Fedélnyitó gomb
10	Fedél

3. Műszaki adatok

Gyártó	TARGA GmbH
Megnevezés	SilverCrest SWKR 3100 C3
Hálózati feszültség	220–240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	2600–3100 W
Érintésvédelmi osztály	I

A műszaki adatok és a kivétel módosítása külön bejelentés nélkül lehetséges.

4. Biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa át a következő utasításokat és tartsa be a figyelmeztetéseket, akkor is, ha tisztában van az elektronikus és háztartási készülékek kezelésével. Őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi használatra. A készülék eladásakor vagy továbbadásakor mindenképpen adja át ezt a kezelési útmutatót is. Az a készülék elválaszthatatlan részét képezi.

A használt szimbólumok jelentése



VESZÉLY! Ez a figyelmeztetés egy magas kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a figyelmeztetés egy közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VESZÉLY! Ez a szimbólum áramütés veszélyére figyelmeztet, amely akár halálos sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.



VESZÉLY! Ez a szimbólum égés általi egészségi kockázat veszélyére figyelmeztet.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a forralóedényt [4] és a talpat [5] soha ne merítse vízbe.



Ebben a vízforralóban a STRIX cég által beépített minőség-ellenőrző található.



Az 1935/2004/EK rendelet követelményei szerint egészségügyi szempontból nem adnak okot aggodalomra, ha élelmiszerekkel érintkeznek.



Ez a szimbólum a témával kapcsolatos további hasznos tudnivalókat jelöli.



BE/KI



A gyártó címe

Óvintézkedések

- A forralóedényt [4] kizárólag a hozzá kifejlesztett talpon [5] melegítse. A melegítéshez semmiképpen ne állítsa főzőlapra, és ne használja más vízforralók talpát sem.
- Ne használja a forralóedényt [4] más folyadékokhoz, csak ivóvízhez.
- Mindig friss ivóvizet használjon. Ne használjon olyan vizet, amely több mint egy órája a forralóedényben [4] állt. Lehűlt vizet ne forraljon fel ismételten. Az állott vizet mindig dobja ki. Kórokozók alakulhatnak ki benne.

Tilos felszerelni a vízforralót külső kapcsolóórával vagy különálló távvezérlő rendszerrel.

Személyi biztonság

- Ezt a vízforralót 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező felnőttek kizárólag felügyelet mellett, vagy a tejhabosító biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha legalább 8 évesek, és egy felnőtt felügyeli őket.
- A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a hálózati kábeltől [6].



VESZÉLY! A csomagolóanyag nem játék. Gyerekeknek tilos a műanyag zacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye.

Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.

Általános biztonsági tudnivalók



Sérülésveszély

- A vízforralót rendeltetésének megfelelően használja. A készülék rendellenes használata sérülést okozhat.



Égésveszély

- Használat közben és közvetlenül használat után semmiképpen ne érintse meg a forralóedény [4] burkolatát. Mindig a markolatnál [8] fogva tartsa és vigye a forralóedényt [4].
- Forró gőz keletkezik, ha forr a víz. Vigyázzon, nehogy megégesse magát. Szükség esetén viseljen edényfogó kesztyűt. Fordítsa el a forralóedényt [4], hogy a gőz Önnel ellentétes irányba távozzon.
- Ne feledje, hogy a használatot követően a fűtőelemek felületén maradékhő található.
- Csak azután tisztítsa meg a forralóedényt [4], hogy az teljesen kihűlt.
- A forralóedényt [4] legfeljebb 1,7 l vízzel töltsse meg. Vegye figyelembe a vízszintjelzőt [3]. Ha túl sok vizet tölt be, az kifuthat, ezáltal pedig égési sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
- A vizet csak lezárt fedéllel [10] forralja. Különben a víz túlforr, ezáltal égési sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
- Ne nyissa ki a fedelet [10], amíg a víz forralása folyamatban van.



FIGYELEMFELHÍVÁS a készülék károsodására

- A forralóedényt [4] kizárólag a hozzá tartozó talppal [5] használja.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a talpra [5].
- A vízforralót vízszintes, stabil, tűzálló felületen használja. Ha a vízforraló nem vízszintes felületen áll, akkor a forrásban levő mozgása miatt feldőlhet, ezzel anyagi károkat és bizonyos körülmények között akár égési sérüléseket is okozhat.
- Használat közben ne hagyja őrizetlenül a vízforralót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból, ha a vízforralót felügyelet nélkül hagyja.



Áramütés VESZÉLYE

- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor a balesetek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy képzett szakemberrel.
- A talp [5] burkolatát tilos kinyitni, mivel az nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészeket. Kinyitott burkolat esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Ha füstképződést, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal kapcsolja ki a vízforralót, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ilyen esetben a vízforralót tilos használni mindaddig, amíg szakember meg nem vizsgálta. Semmiképpen ne lélegezze be a készülék esetleges égése során keletkező füstöt. Ha mégis belélegezte a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belégzése káros lehet az egészségre.
- Győződjön meg arról, hogy nem áll-e fenn a hálózati kábel [6] károsodása az éles peremekkel vagy forró felületekkel való érintkezés miatt. Használat után mindig csévélje fel a hálózati kábelt [6] a talp [5] alján levő hálózati kábel-csévélőre.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel [6] nem csípődött vagy szorult-e be.

- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés és szétszedés, valamint tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az erősáramú hálózatról.
- Amikor a hálózati csatlakozót kihúzza az aljzatból, magánál a csatlakozónál fogva húzza, soha ne a hálózati kábelnél [6] fogva.
- Ha a vízforralón vagy a hálózati kábelen [6] látható sérüléseket észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálattal.
- A talpat [5] kizárólag rendeltetésszerűen beszerelt, könnyen hozzáférhető dugaszolóaljzatba csatlakoztassa, amelynek hálózati feszültsége megfelel a készülék típus tábláján szereplő adatoknak. A termék 50 és 60 Hz között történő átállítása a felhasználó részéről nem igényel semmilyen lépést. A termék egyaránt használható 50 és 60 Hz-hez. A dugaszolóaljzat a készülék csatlakoztatása után is maradjon könnyen hozzáférhető, hogy vész helyzetben gyorsan ki tudja húzni a csatlakozódugaszt.
- Nem ömölhet ki folyadék a készülék dugaszolócsatlakozására.
- Soha ne merítse a talpat [5] vízbe vagy más folyadékba. Ha a talpba [5] folyadék kerül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.



TŰZVESZÉLY

- A forralóedényt [4] legalább 0,5 l vízzel töltsse meg. Ha túl kevés vizet tölt bele, a túlmelegedés miatt tűzveszély áll fent.
- A gyúlékony és éghető anyagoktól tartson legalább 50 cm-es távolságot a vízforraló körül. Tűzveszély áll fenn.

5. Az üzembe helyezés előtt

Vegye ki a csomagolásból az SWKR 3100 C3 vízforralót és az összes tartozékot, és ellenőrizze a csomag hiánytalanságát. Távolítsa el az összes védőfóliát. Tartsa a csomagolóanyagokat gyerekektől távol, és ártalmatlanítsa azokat környezetbarát módon.

6. Üzembe helyezés

Mielőtt első alkalommal fogyasztásra szánt vizet forral, tisztítsa meg a forralóedényt (4) a por és az esetleges csomagolásmaradványok eltávolítása érdekében. Ehhez a következő módon járjon el:

1. A fedélnyitó gomb (9) lenyomásával nyissa ki a fedelet (10), és távolítsa el a vízköszűrőt (1). A forralóedényt (4) belül tiszta vízzel öblítse ki, és folyó víz alatt tisztítsa meg a vízköszűrőt (1).
2. Töltse meg a forralóedényt (4) ivóvízzel az „1,7 L MAX” jelzésig.
3. Zárja le a fedelet (10) annak lenyomásával, és várja meg a víz felforrását (lásd a „Víz felforralása” című bekezdést), majd öntse ki a vizet.

Ismételje meg a 1.–3. lépést a még egyszer. Helyezze vissza a vízköszűrőt (1). Ezzel a forralóedény (4) megfelelően ki van tisztítva. Ezután használhatja a vízforralót.

6.1 Víz felforralása



Aramütés VESZÉLYE

Tartsa a talpat (5) víztől távol. Áramütés miatti életveszély áll fent.



FIGYELEM

A legelső üzembe helyezésnél kétszer forraljon fel vizet, amelyet kiönt.



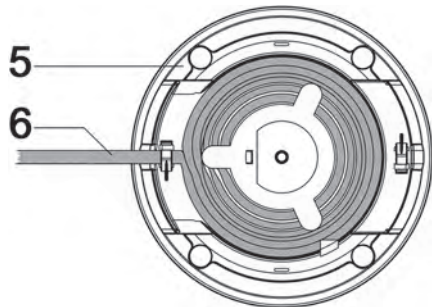
FIGYELEM

Mindig friss ivóvizet használjon. Ne használjon olyan vizet, amely több mint egy órája a forralóedényben (4) állt. Lehűlt vizet ne forraljon fel ismételten. Az állott vizet mindig dobja ki. Kórokozók alakulhatnak ki benne.

Kábelfelcsévézés

A talp (5) alsó oldalán beépített kábeltartó található. A kábeltartó használatával a hálózati kábel hosszát (6) a helyi viszonyokhoz igazíthatja.

Ha nem használja a vízforralót, akkor a kábel hosszát a minimálisra csökkentheti.



- Csévélje fel hálózati kábelt (6) a talp (5) alsó oldalára.
- A talpat (5) sík, csúszásmentes és száraz felületre helyezze. A megfelelő stabilitás érdekében ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt (6) a talp (5) alsó oldalán lévő egyik nyíláson keresztül vezesse át.



FIGYELEM

Ha a hálózati kábelt (6) nem a talp (5) alsó oldalán erre a célra kialakított nyílások valamelyikén vezeti át, a talp (5) és a forralóedény (4) nem áll stabilan. A forrásban levő víz mozgása miatt a vízforraló felbillenhet, és súlyos anyagi kár és személyi sérülés következhet bel!

- A fedélnyitó gomb [9] lenyomásával nyissa ki a fedelet [10].
- A forralóedényt [4] legalább a Vízsintjelző [3] „MIN 0.5 L” jelzésig, de legfeljebb a „MAX 1.7 L” jelzéséig töltsse fel ivóvízzel, majd zárja le a fedelet [10] annak lenyomásával.



Amikor a forralóedényt [4] a talpra [5] helyezi, akkor az edényt szabadon forgathatja 360°-os szögben a függőleges tengely körül. Az edénynek nem szabad egy adott állásban elakadnia. A forralóedényt [4] elforgathatja, részben azért, hogy a vízsintjelzőt [3] jól lássa, részben pedig azért, hogy a gőz Önnel ellentétes irányba távozzon.

- A hálózati csatlakozót mindig csak könnyen hozzáférhető hálózati dugaszolóaljzatba csatlakoztassa.
- A forralóedényt [4] állítsa a talpra [5], és nyomja le a be-/kikapcsológombot [7] a forralóedény [4] bekapcsolásához. A be-/kikapcsológombba [7] épített ütemjelző lámpa fehér színnel világít. A felfűtés folyamán a vízforráló zajokat ad. Ez nem jelent hibás működést.



Égésveszély

Fordítsa el a forralóedényt [4], hogy a gőz Önnel ellentétes irányba távozzon. Különben megégetheti magát.

A vizet csak lezárt fedéllel [10] forralja fel. Különben a forralóedény [4] túlforr, ezáltal égési sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- Amint a víz felforr, a forralóedény [4] kikapcsol. A be-/kikapcsológomb [7] automatikusan visszaáll a felső helyzetbe és a beépített üzemjelző lámpa kialszik.
- Húzza ki a hálózati kábel [6] hálózati dugóját a hálózati dugaszolóaljzattól, vegye le a forralóedényt [4] a talpról [5], és öntse ki a vizet.



Égésveszély

Használat közben és közvetlenül használat után semmiképpen ne érintse meg a forralóedény [4] burkolatát. A markolatnál [8] fogva tartsa és vigye a forralóedényt [4].

Forró gőz keletkezik, ha forr a víz. Vigyázzon, nehogy megégesse magát. Szükség esetén viseljen edényfogó kesztyűt. Fordítsa el a forralóedényt [4], hogy a gőz Önnel ellentétes irányba távozzon.



Égésveszély

A víz kiöntésénél feltétlenül ügyeljen arra, hogy a fedél [10] zárva legyen. Ellenkező esetben forró víz távozhat a betöltőnyílásból.

7. Karbantartás/tisztítás



Égésveszély

Várjon, amíg a forralóedény [4] teljesen kihűl, mielőtt azt megtisztítaná. Különbön megégetheti magát.



Áramütés VESZÉLYE

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzataból. Máskülönbön áramütés veszélye áll fenn.

Ne locsoljon vagy permetezzen semmilyen folyadékot a talpra [5], és ne merítse azt vízbe vagy más folyadékba. Máskülönbön áramütés és a rövidzárlat miatt tűzveszély áll fenn.



FIGYELEM FELHÍVÁS a készülék károsodására

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, valamint súroló hatású tárgyakat (pl. fém edénysúrolót). Ellenkező esetben a forralóedény [4] károsodhat.

- A forralóedényt [4] belülről tiszta vízzel öblítse ki.
- A forralóedény [4] és a talp [5] külső felületeit enyhén megnedvesített törülköendővel tisztítsa meg. Makacs szennyezések esetén tegyen egy kis mosogatószert is a benedvesített kendőre. Ügyeljen rá, hogy a forralóedénynél [4] és a talpon [5] ne legyenek mosogatószer-maradványok, amikor ismét üzembe helyezi a vízforralót. A forralóedényt [4] és a talpat [5] alaposan szárítsa ki a következő használat előtt.



A makacs szennyezéseknek a forralóedény [4] belsejéből történő eltávolítására hosszú nyelvű mosogató keféet vagy üvegmosót használhat.

7.1 A forralóedény [4] vízkötlenítése

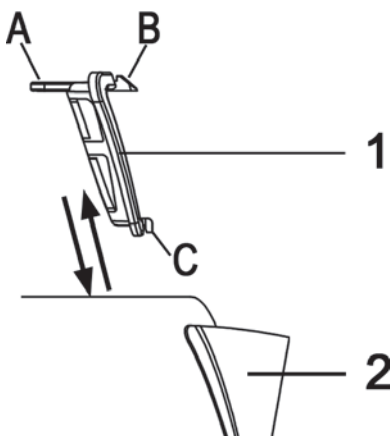
Idővel előfordulhat, hogy a forralóedényben [4] vízkő („kazánkő”) rakódik le. Ez energiaveszteséghez vezet és megrövidítheti a vízforraló élettartamát. Ezért a vízkőlerakódásokat el kell távolítani, amint azok láthatóvá válnak.

- Kávéfőzőkhöz és más háztartási gépekhez alkalmas vízkőoldót használjon. A vízkőoldó használati utasításában leírtak szerint járjon el.
- A forralóedényt [4] vízkötlenítés után tiszta vízzel alaposan öblítse ki.

7.2 A vízköszűrő [1] tisztítása

A forralóedényben [4] vízköszűrő [1] van elhelyezve, amelyet rendszeresen tisztítani kell. A vízköszűrő [1] tisztításának módja:

- Vegye le a lehűlt forralóedényt [4] a talpról [5].
- A fedélnyitó gomb [9] lenyomásával nyissa ki a fedelet [10].
 - Körültekintően nyúljon bele kézzel a forralóedénybe [4] és fogja meg a vízköszűrő [1] tetejét [A]. Nyomja a kiöntőn [2] látható bepattanó orr részt [B] kissé lefelé, amíg a vízköszűrő [1] eltávolítható.
- Helyezze a vízköszűrőt [1] néhány órára háztartási készülékekhez [pl. kávéfőzőkhöz] alkalmas meleg vízközdőbe, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- A vízköszűrő [1] behelyezéséhez először belülről, a vezetőorr [C] a kifolyónyílás alsó végébe kell behelyezni. Ezt követően nyomja a kiöntő [2] irányába, amíg a bepattanó orr rész [B] biztonságosan a helyére rögzül.
- Zárja le a fedelet [10] annak lenyomásával.



7.3 Tárolás használaton kívül

Ha a vízforralót hosszabb ideig nem használja, tárolja ezt egy száraz, tiszta helyen.

- Tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a forralóedényt [4].
- Tekerje fel a hálózati kábelt [6] a hálózatkábel-csévélőre a dombornyomott nyilak irányába (lásd a mellékelt ábrát).
- Tegye el a vízforralót biztonságos és pormentes helyre.



8. Problémamegoldás

Ha a vízforraló nem a megszokott módon működik, próbálja a problémát az alábbi tanácsok alapján megoldani. Ha az alábbi tippeknek megfelelő problémamegoldás után a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.




A vízforraló nem működik

- A hálózati csatlakozó nincs bedugva. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy hálózati dugaszolóaljzatba.
- A hálózati kábel hibás. Próbálja az eszközt egy másik dugaszolóaljzatba csatlakoztatni, amelyről biztosan tudja, hogy rendben működik.
- A forralóedény [4] nincs bekapcsolva. Nyomja le a be-/kikapcsológombot [7] a forralóedény [4] bekapcsolásához.
- A forralóedény [4] túlmelegedett, és a túlmelegedés miatt nem kapcsol be. Várja meg, amíg kihűl a forralóedény [4]. Töltsön legalább 0,5 l vizet a forralóedénybe [4] a „MIN 0.5 L” jelzésig.

Bekapcsolásnál a be-/kikapcsológomb [7] nem kattant be a helyére

- A forralóedény [4] nem megfelelően áll a talpon [5] A forralóedényt [4] állítsa helyesen a talpra [5].

9. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók

	<p>Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékekre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik. Minden használt elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az ilyen célra államilag kijelölt helyeken kell ártalmatlanítani. A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírászerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.</p>
	<p>A csomagolást is környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani. A kartoncsomagolások papírgyűjtőkben vagy nyilvános gyűjtőhelyeken adhatók le újrahasznosítás céljából. A szállított csomaghoz tartozó fóliát és műanyagokat a helyi hulladékszállító vállalat gyűjti be és ártalmatlanítja környezetkímélő módon.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Csak Franciaországban:



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR





FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU






À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE







Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Egyszerű szelektálás”

A termék, a tartozékok, a kísérő nyomtatványok és a csomagolóelemek újrahasznosíthatók. Ezekre kiterjesztett gyártói felelősség vonatkozik. A terméket szelektív hulladékkezeléssel kell ártalmatlanítani.

	A leselejtezésnél vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelölését. A csomagolóanyagokat rövidítésekkel [a] és számokkal [b] jelöljük, amelyek jelentése a következő:
	1–7: Műanyagok / 20–22: Papír és kartonpapír / 80–98: Kompozit anyagok.
Csak Spanyolországban és Portugáliában:	
Válassza szét a csomagolóanyagokat, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően helyezze ezeket a megfelelő gyűjtőkbe:	
  	

Szimbólum	Anyag	A termék következő csomagolási összetevői tartalmazzák
	Hullámpapír	Értékesítési csomagolás
	Egyéb kartonpapír	Belső kartonpapír
	Papír	Az értékesítési csomagolásban található selyempapír
	Alacsony sűrűségű polietilén	Műanyag zacskó

10. Megfelelőségi megjegyzések



Ez a termék megfelel a hatályos európai és nemzeti irányelvek előírásainak. A megfelelés igazolása megtörtént. A megfelelő nyilatkozatok és a dokumentáció megtalálható a gyártónál.



Ez a termék megfelel Magyarország hatályos országos irányelvei előírásainak.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi hivatkozásra kattintva töltheti le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/478880_2410.pdf

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonságról szóló rendelet szerint: ce@targa.de

11. Garanciális tudnivalók

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gondal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgálatunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet [www.lidl-service.com], ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám [IAN] megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 478880_2410



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Kazalo vsebine

1. Predvidena uporaba.....	18
2. Vsebina paketa ob dobavi.....	18
3. Tehnični podatki	19
4. Varnostni napotki	19
5. Pred uporabo naprave	24
6. Uporaba naprave.....	24
6.1 Prekuhavanje vode.....	24
7. Vzdrževanje/čiščenje	26
7.1 Odstranjevanje vodnega kamna iz vrča [4].....	26
7.2 Čiščenje filtra za vodni kamen [1]	27
7.3 Dolgotrajnejše shranjevanje.....	27
8. Odpravljanje težav	28
9. Napotki za varovanje okolja in odstranitev izdelka med odpadke	28
10. Opombe o skladnosti	29
11. Garancijske informacije	30

Iskrene čestitke!

Z nakupom kuhalnika vode SilverCrest SWKR 3100 C3, v nadaljevanju kuhalnik vode, ste se odločili za visokokakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo kuhalnika vode se seznanite z izdelkom in skrbno preberite ta navodila za uporabo. Predvsem upoštevajte varnostne napotke in kuhalnik vode uporabljajte le v skladu z navodili za uporabo ter za navedene namene.

Ta navodila za uporabo shranite na varno mesto. Če kuhalnik vode predate tretji osebi, priložite tudi vsa navodila.

1. Predvidena uporaba

Ta kuhalnik vode je gospodinjski pripomoček in se uporablja izključno za segrevanje vode. Naprave ni dovoljeno uporabljati izven zaprtih prostorov in na območjih tropskih podnebnih pasov. Kuhalnik vode ni namenjen za poslovno ali komercialno uporabo. Kuhalnik vode uporabljajte izključno v domačem okolju in v zasebne namene, vsaka drugačna uporaba je napačna. Kuhalnik vode izpolnjuje vse pomembne normative in standarde v skladu z oznako CE. V primeru spremembe kuhalnika vode, ki je ni odobril proizvajalec, skladnost s temi normativi ni več zagotovljena. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo ali motnje, ki lahko nastanejo kot posledica takih sprememb naprave. Uporabljajte le dodatno opremo, ki jo je priložil proizvajalec.

Upoštevajte državne predpise oziroma zakonodajo zadevne države, v kateri uporabljate napravo.

2. Vsebina paketa ob dobavi

Kuhalnik vode in vso dodatno opremo vzemite iz embalaže. Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so vsi sestavni deli celi in nepoškodovani. Če so dobavljeni deli nepopolni ali poškodovani, se obrnite na proizvajalca.

- **Kuhalnik vode SilverCrest SWKR 3100 C3**
- **Podstavek**
- **Kratka navodila [celotna navodila za uporabo so na voljo na spletu]**

Na notranji strani ovitka so prikazani kuhalnik vode in vsi upravljalni elementi s številkami. Številke označujejo naslednje:

1	Filter za vodni kamen
2	Odprtina za izlivanje
3	Prikazovalnik nivoja vode
4	Vrč
5	Podstavek [z vgrajenim kablenskim navitjem]
6	Električni kabel
7	Stikalo za vklop/izklop [z vgrajenim belim indikatorjem delovanja]
8	Ročaj
9	Tipka za odpiranje pokrova
10	Pokrov

3. Tehnični podatki

Proizvajalec	TARGA GmbH
Oznaka	SilverCrest SWKR 3100 C3
Električno napajanje	220–240 V~, 50/60 Hz
Poraba električne moči	2600–3100 W
Razred zaščite	I

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov in oblike brez obvestila.

4. Varnostni napotki

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite naslednje napotke in upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z rokovanjem z elektronskimi in gospodinjstskimi napravami. Ta navodila za uporabo skrbno shranite za poznejšo uporabo. Če napravo prodate ali izročite tretji osebi, ji nujno predajte tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila so sestavni del izdelka.

Razlaga uporabljenih simbolov



NEVARNOST! Ta signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognemo.



OPOZORILO! Ta signalna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognemo.



NEVARNOST! Ta simbol označuje nevarnost za zdravje in celo smrtno nevarnost in/ali materialno škodo zaradi električnega udara.



NEVARNOST! Ta simbol označuje nevarnost za zdravje zaradi oparin.



Ta simbol pomeni, da vrča [4] in podstavka [5] nikoli ne smete potopiti v vodo.



V tem kuhalniku vode je nameščen krmilnik kakovosti podjetja STRIX.



V skladu z uredbo ES 1935/2004 je izdelek zdravju neškodljiv oz. varen za stik z živili.



Ta simbol označuje dodatne informativne napotke o temi.



VKLOP/IZKLOP



Naslov proizvajalca

Predvidljiva neprimerna uporaba

- Vrč [4] segrevajte samo s podstavkom [5], ki je razvit za ta namen. V nobenem primeru ga ne segrevajte na kuhalni plošči in ne uporabljajte podstavka drugega grelnika vode.
- Vrča [4] ne uporabljajte za nobene druge tekočine kot za pitno vodo.
- Vedno uporabite svežo pitno vodo. Ne uživajte vode, ki je v vrču [4] že več kot eno uro. Ne zavrite znova ohlajene vode. Staro vodo vedno odlijte. Lahko se razvijejo bakterije.

Kuhalnika vode ni dovoljeno uporabljati z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim stikalom za daljinsko upravljanje.

Osebna varnost

- To napravo lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in vzdrževanja naj namesto uporabnika ne izvajajo otroci, razen če so stari 8 let ali več in jih nadzoruje odrasla oseba.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, je treba preprečiti dostop do naprave in električnega kabla [6].



NEVARNOST! Embalažni material ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.

Napravo shranjujte nedosegljivo otrokom.

Splošni varnostni napotki



Nevarnost poškodb

- Kuhalnik vode uporabljajte v skladu s predvideno uporabo. V primeru napačne uporabe naprave lahko pride do poškodb.



NEVARNOST opeklin

- Neposredno med ali po obratovanju se v nobenem primeru ne dotikajte ohišja vrča [4]. Vrč [4] vedno držite ali prenašajte le za ročaj [8].
- Ko voda vre, uhaja vroča para. Pazite, da se ne opečete. Po potrebi nosite rokavice za prijemanje loncev. Vrč [4] zavrtite tako, da je odprtina za izstop pare usmerjena proč od vas.
- Upoštevajte, da je po uporabi površina grelnega elementa še vedno vroča.
- Vrč [4] čistite le, ko se popolnoma ohladi.
- Vrč [4] napolnite z največ 1,7l vode. Pri tem upoštevajte prikazovalnik nivoja vode [3]. Če napolnite preveč vode, lahko prekipi ter povzroči opekline in materialno škodo.
- Vodo kuhajte samo z zaprtim pokrovom [10]. V nasprotnem primeru se lahko voda prelije in povzroči opekline in materialno škodo.
- Pokrova [10] ne odpirajte, medtem ko se voda segreva.



OPOZORILO pred materialno škodo

- Vrč [4] se lahko uporablja samo s priloženim podstavkom [5].
- Na podstavek [5] ne postavljajte drugih predmetov.
- Kuhalnik vode uporabljajte le na ravni, stabilni in ognjevarni površini. Če kuhalnik vode ne stoji na ravni površini, se lahko zaradi brbotanja vode med kuhanjem prevrne in povzroči materialno škodo in v določenih primerih tudi opekline.
- Kuhalnik vode naj nikoli ne deluje nenadzorovano.
- Če je kuhalnik vode nenadzorovan, izvlecite električni vtič iz vtičnice.



NEVARNOST zaradi električnega udara

- Če se priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba oz. podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.
- Nikoli ne odpirajte ohišja podstavka [5], saj ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Če je ohišje odprto, obstaja nevarnost električnega udara.
- Če iz naprave izhajajo dim, nenavadni zvoki ali vonjave, kuhalnik vode takoj izključite in izvlecite električni vtič iz vtičnice. V takšnem primeru kuhalnika vode ni dovoljeno uporabljati, dokler ga ne pregleda strokovnjak. Nikoli ne vdihavajte dima, ki nastane v primeru vžiga naprave. Če dim vseeno vdihnete, poiščite zdravniško pomoč. Vdihavanje dima je lahko škodljivo za zdravje.
- Poskrbite, da se električni kabel [6] ne more poškodovati na ostrih robovih ali vročih mestih. Električni kabel [6] po uporabi vedno navijte na kabelsko navitje pod podstavkom [5].
- Poskrbite, da električni kabel [6] ni priščipnjen ali stisnjen.
- Napravo vedno izklopite iz električnega omrežja, ko je ne nadzorujete, pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Ko izključite električni vtič iz vtičnice, vedno povlecite za vtič in nikoli za električni kabel [6].
- Če na kuhalniku vode ali na električnem kablu [6] opazite poškodbe, napravo takoj izključite, izvlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na službo za stranke.
- Podstavek [5] lahko priključite le v pravilno nameščeno, enostavno dostopno električno vtičnico, katere napetost ustreza oznaki na tipski ploščici. Uporabniku ni treba storiti ničesar za preklon frekvence izdelka med 50 in 60 Hz. Izdelek je primeren tako za 50 kot tudi 60 Hz. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi enostavno dostopna, da lahko električni vtič v nujnem primeru hitro izključite.
- Vtični spoj ne sme priti v stik z nobeno tekočino.

- Podstavka [5] nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Če v podstavek [5] pride tekočina, takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na službo za stranke.



NEVARNOST požara

- Vrč [4] napolnite z najmanj 0,5 l vode. Če nalijete premalo vode, obstaja nevarnost požara zaradi pregrevanja.
- Okoli kuhalnika vode ohranite razdaljo najmanj 50 cm od vnetljivih in gorljivih materialov. Obstaja nevarnost požara.

5. Pred uporabo naprave

Kuhalnik vode SWKR 3100 C3 in vso dodatno opremo vzemite iz embalaže in preverite, ali so priloženi vsi deli. Odstranite vse zaščitne folije. Embalažni material shranjujte nedosegljivo otrokom in ga odstranite na okolju prijazen način.

6. Uporaba naprave

Preden prvič pogrejete vodo za uživanje, morate najprej očistiti vrč [4], da odstranite prah in morebitne ostanke embalažnega materiala. Postopek je naslednji:

1. Odprite pokrov [10], tako da pritisnete tipko za odpiranje pokrova [9], in odstranite filter za vodni kamen [1]. Vrč [4] sperite s čisto vodo in očistite filter za vodni kamen [1] pod tekočo vodo.
2. Vrč [4] napolnite s pitno vodo do oznake »MAX 1.7 L«.
3. Zaprite pokrov [10], tako da ga pritisnete navzdol, vodo enkrat prekuhajte (glejte naslednje poglavje »Prekuhanje vode«), nato pa jo odlijte in zavržite.

Znova ponovite korake od 1 do 3. Znova vstavite filter za vodni kamen [1]. Tako je vrč [4] očiščen. Kuhalnik vode je zdaj pripravljen za uporabo.

6.1 Prekuhanje vode



NEVARNOST zaradi električnega udara

Podstavek [5] ne sme biti v bližini vode. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara.



OPOZORILO

Pri prvi uporabi naprave vodo zavrite dvakrat ter jo nato odlijte.



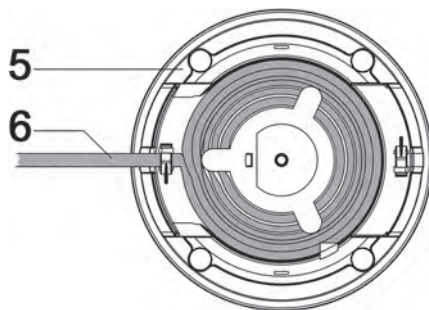
OPOZORILO

Vedno uporabite svežo pitno vodo. Ne uživajte vode, ki je v vrču [4] že več kot eno uro. Ne zavrite znova ohlajene vode. Staro vodo vedno odlijte. Lahko se razvijejo bakterije.

Kabelsko navitje

Na spodnji strani podstavka [5] je vgrajeno kabelsko navitje. Ta vam omogoča, da dolžino električnega kabla [6] prilagodite glede na razmere na mestu postavitve.

Ko kuhalnika vode ne uporabljate, lahko dolžino kabla zmanjšate na najmanjšo možno dolžino.



- Odvijte električni kabel [6] na spodnji strani podstavka [5].
- Podstavek [5] postavite na ravno, ne drsečo in suho površino. Upoštevajte, da je treba električni kabel [6] za varno postavitvev napeljati skozi za to predvidena izreza na spodnji strani podstavka [5].



OPOZORILO

Če električnega kabla [6] ne napeljete skozi za to predvidena izreza na spodnji strani podstavka [5], podstavek [5] in vrč [4] ne stojita stabilno. Zaradi brbotanja vode med kuhanjem se lahko kuhalnik vode prevrne in povzroči hude materialne in telesne poškodbe!

- Odprite pokrov [10], tako da pritisnete tipko za odpiranje pokrova [9].

- Vrč [4] napolnite s pitno vodo najmanj do oznake »MIN 0.5 L« in največ do oznake »MAX 1.7 L« na prikazovalniku nivoja vode [3] ter zaprite pokrov [10], tako da ga pritisnete navzdol.



Ko postavite vrč [4] na podstavek [5], ga lahko prosto vrtite za 360° okrog navpične osi. Ni potrebno, da se zaskoči v določenem položaju. Vrč [4] lahko zavrtite tako, da lahko na eni strani enostavno preverjate prikazovalnik nivoja vode [3], hkrati pa je odprtina za izstop pare usmerjena proč od vas.

- Električni vtič vtaknite v vedno lahko dostopno električno vtičnico.
- Postavite vrč [4] na podstavek [5] in pritisnite stikalo za vklop/izklop [7] navzdol, da vključite vrč [4]. Indikator delovanja, vgrajen v stikalo za vklop/izklop [7], začne svetiti belo. Med postopkom segrevanja kuhalnik vode oddaja določene zvoke. To ne pomeni, da je prišlo do okvare.



NEVARNOST opeklin

Vrč [4] zavrtite tako, da je odprtina za izstop pare usmerjena proč od vas. Sicer se lahko opečete.

Vodo kuhajte samo z zaprtim pokrovom [10]. V nasprotnem primeru lahko voda prekipi iz vrča [4] ter povzroči opekline in materialno škodo.

- Takoj ko voda zavre, se vrč [4] izključi. Stikalo za vklop/izklop [7] se samodejno preklopi nazaj v zgornji položaj in vgrajen indikator delovanja ugasne.
- Izvlecite električni vtič električnega kabla [6] iz vtičnice, snemite vrč [4] s podstavka [5] in odlijte vodo.



NEVARNOST opeklin

Neposredno med ali po obratovanju se v nobenem primeru ne dotikajte ohišja vrča [4]. Vrč [4] držite ali prenašajte le za ročaj [8].

Ko voda vre, uhaja vroča para. Pazite, da se ne opečete. Po potrebi nosite rokavice za prijemanje loncev. Vrč [4] zavrtite tako, da je odprtina za izstop pare usmerjena proč od vas.



NEVARNOST opeklin

Pri odlivanju vode je treba nujno paziti, da je pokrov [10] zaprt. Sicer lahko skozi odprtino za polnjenje steče vroča voda.

7. Vzdrževanje/čiščenje



NEVARNOST opeklin

Preden očistite vrč [4], počakajte, da se popolnoma ohladi. Sicer se lahko opečete.



NEVARNOST zaradi električnega udara

Pred čiščenjem odklopite električni vtič iz vtičnice. Sicer obstaja nevarnost električnega udara.

Podstavka [5] nikoli ne polivajte ali škropite s tekočino in ga ne potopite v vodo ali druge tekočine. V nasprotnem primeru lahko zaradi kratkega stika pride do električnega udara ali požara.



OPOZORILO pred materialno škodo

Za čiščenje ne uporabljajte niti grobih ali jedkih čistil niti abrazivnih predmetov (npr. kovinske gobice). V nasprotnem primeru lahko poškodujete vrč [4].

- Notranjost vrča [4] sperite s čisto vodo.
- Zunanost vrča [4] in podstavek [5] očistite z rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji na navlaženo krpo nanesite nekaj detergenta. Pred uporabo kuhalnika vode se prepričajte, da na vrču [4] in podstavku [5] ni ostankov detergenta. Vrč [4] in podstavek [5] pred naslednjo uporabo dobro osušite.



Za odstranjevanje trdovratne umazanije v notranjosti vrča [4] lahko uporabite ščetko za posodo ali za steklenice.

7.1 Odstranjevanje vodnega kamna iz vrča [4]

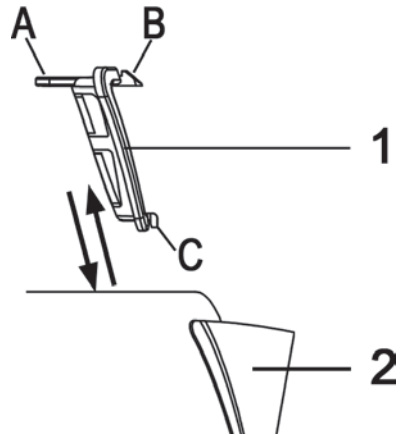
Sčasoma se lahko v vrču [4] nakopiči apnenec (vodni kamen). To povzroči izgubo energije in lahko skrajša življenjsko dobo kuhalnika vode. Zato obloge vodnega kamna odstranite takoj, ko jih opazite.

- Uporabljajte sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, ki je primerno za kavne aparate in druge gospodinjske aparate. Ravnajte, kot je opisano v navodilih za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- Po odstranjevanju vodnega kamna vrč [4] večkrat sperite z obilo čiste vode.

7.2 Čiščenje filtra za vodni kamen (1)

V vrču [4] je nameščen filter za vodni kamen [1], ki ga morate občasno prav tako očistiti. Postopek čiščenja filtra za vodni kamen [1]:

- Snemite ohlajeni vrč [4] s podstavka [5].
- Odprite pokrov [10], tako da pritisnete tipko za odpiranje pokrova [9].
 - Z roko previdno sezite v vrč [4] in primite zgornji del [A] filtra za vodni kamen [1]. Zaskočni nastavek [B], ki je viden na odprtini za izlivanje [2], pritisnite rahlo navzdol, da boste lahko odstranili filter za vodni kamen [1].
 - Filter za vodni kamen [1] za nekaj ur položite v toplo raztopino za odstranjevanje vodnega kamna za gospodinjske aparate (npr. za kavne aparate), nato pa ga dobro sperite s čisto vodo.
 - Če želite vstaviti filter za vodni kamen [1], ga najprej vstavite z notranje strani z vodilnim nastavkom [C] v spodnji del odprtine za izlivanje. Nato ga pritisnite v smeri odprtine za izlivanje [2], dokler se zaskočni nastavek [B] ne zaskoči.
- Zaprite pokrov [10], tako da ga pritisnete navzdol.



7.3 Dolgotrajnejše shranjevanje

Če kuhalnika vode dlje časa ne boste uporabljali, ga shranite na suhem in čistem mestu.

- Vrč [4] pustite, da se popolnoma posuši, preden ga shranite.
- Električni kabel [6] navijte na kabelsko navitje v smeri vtisnjene puščice (glejte sliko ob strani).
- Kuhalnik vode shranite na varnem in neprašnem mestu.



8. Odpravljanje težav

Če vaš kuhalnik vode nenadoma ne deluje več kot običajno, poskusite težavo najprej rešiti s pomočjo naslednjih nasvetov. Če napake ne morete odpraviti niti s pomočjo naslednjih nasvetov, stopite v stik s službo za stranke.




Kuhalnik vode ne deluje

- Električni vtič ni vključen. Električni vtič vključite v vtičnico.
- Omrežna vtičnica je okvarjena. Poskusite napravo priključiti v drugo vtičnico, za katero ste prepričani, da deluje.
- Vrč [4] ni vključen. Pritisnite stikalo za vklop/izklop [7] navzdol, da vključite vrč [4].
- Vrč [4] se je pregrel in zaščita pred pregrevanjem preprečuje vklop. Počakajte, da se vrč [4] ohladi. V vrč [4] napolnite najmanj 0,5 litra vode do oznake »MIN 0.5 L«.

Stikalo za vklop/izklop [7] se pri vklopu ne zaskoči

- Vrč [4] ni pravilno postavljen na podstavek [5]. Vrč [4] postavite pravilno na podstavek [5].

9. Napotki za varovanje okolja in odstranitev izdelka med odpadke

	<p>Za naprave, označene s tem simbolom, velja evropska direktiva 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave je treba odlagati ločeno od gospodinskih odpadkov, in sicer v namenske zbirne centre za odpadke. Z ustrezno odstranitvijo stare naprave boste zaščitili okolje in lastno zdravje. Dodatne informacije o odstranjevanju starih naprav v skladu s predpisi lahko pridobite na mestni občini, pri državni agenciji za okolje ali v podjetju, pri katerem ste izdelek kupili.</p>
	<p>Tudi embalažo zavrzite na okolju prijazen način. Kartonsko embalažo lahko oddate v času zbiralne akcije starega papirja ali v javnih zbirnih centrih za predelavo odpadkov. Dostavne embalažne folije in embalaže iz umetne mase zbirajo in okolju prijazno odstranjujejo krajevna komunalna podjetja za odvoz odpadkov.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Velja samo za Francijo:

FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN




À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE





OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

»Poenostavljeno razvrščanje«

Izdelek, dodatno opremo, priložene dokumente in sestavne dele embalaže je mogoče reciklirati. Sodiijo v sistem razširjene odgovornosti proizvajalca in se razvrščajo ter zbirajo ločeno.

	<p>Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov, ki so označeni z okrajšavami [a] in številkami [b] z naslednjim pomenom:</p>	
	<p>1–7: plastika/20–22: papir in lepenka/80–98: kompoziti.</p>	
<p>Velja samo za Španijo in Portugalsko: Ločite embalažni material in ga odstranite v ustrezne zbirne vsebnike v skladu s prikazanimi simboli:</p>		

Simbol	Material	Prisotnost v naslednjih sestavnih delih embalaže tega izdelka
	Valovita lepenka	Prodajna embalaža
	Drug karton	Notranja škatla
	Papir	Svileni papir v prodajni embalaži
	Polietilen nizke gostote	Plastična vrečka

10. Opombe o skladnosti



Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Skladnost je bila dokazana. Ustrezne izjave in dokumenti so shranjeni pri proizvajalcu.



Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih nacionalnih direktiv Republike Srbije.

Celotno izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na naslednji povezavi:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/478880_2410.pdf

Naslov za stik v skladu z Uredbo 2023/988 o splošni varnosti proizvodov: ce@targa.de

11. Garancijske informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis [kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj] in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se

ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.



Service

SI

Telefon: 080 080 917

E-pošta: targa@lidl.si

IAN: 478880_2410



Proizvajalec

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Použití v souladu s určeným účelem.....	33
2. Rozsah dodávky	33
3. Technické údaje.....	34
4. Bezpečnostní pokyny	34
5. Před uvedením do provozu.....	39
6. Uvedení do provozu.....	39
6.1 Uvedení vody do varu	39
7. Údržba/čištění.....	41
7.1 Odvápňení konvice [4]	41
7.2 Čištění filtru vodního kamene [1].....	42
7.3 Skladování při nepoužívání	42
8. Řešení problémů	43
9. Pokyny k ochraně životního prostředí a informace k likvidaci	43
10. Poznámky ke shodě.....	44
11. Informace o záruce	45

Blahopřejeme!

Koupíte této rychlovarné konvice SilverCrest SWKR 3100 C3, dále označované jen jako konvice, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s rychlovarnou konvicí seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a používejte rychlovarnou konvici pouze způsobem popsáným v tomto návodu k obsluze a pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání rychlovarné konvice dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci.

1. Použití v souladu s určeným účelem

Tato rychlovarná konvice je domácí spotřebič určený výhradně k ohřevu vody. Nesmí být používán mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických regionech. Tato rychlovarná konvice není určena k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte rychlovarnou konvici výhradně v obytných prostorách k soukromým účelům, jakékoliv jiné použití není v souladu s určením. Tato rychlovarná konvice splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. V případě provedení změny na rychlovarné konvici, která nebyla odsouhlasena jeho výrobcem, již nemůže být dodržení těchto norem a směrnic zaručeno. Za takto vzniklé škody a poruchy je jakákoliv odpovědnost výrobce vyloučena. Používejte pouze výrobcem dodané příslušenství.

Dodržujte, prosím, platné národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

2. Rozsah dodávky

Vyjměte rychlovarnou konvici a všechny součásti příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty kompletní a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se obraťte na výrobce.

- Rychlovarná konvice SilverCrest SWKR 3100 C3
- Podstavec
- Stručný průvodce (úplná uživatelská příručka je k dispozici online)

Na vnitřní straně obálky je vyobrazena rychlovarná konvice a všechny ovládací prvky s vyznačenými čísly. Tyto číslice mají následující význam:

1	Filtr vodního kamene
2	Hrdlo
3	Ukazatel stavu vody
4	Konvice
5	Podstavec [s integrovaným navíjením kabelu]
6	Napájecí kabel
7	Páčka zapínání/vypínání [se zabudovaným bílým indikátorem provozního stavu]

8	Madlo
9	Tlačítko pro otevření víka
10	Víko

3. Technické údaje

Výrobce	TARGA GmbH
Označení modelu	SilverCrest SWKR 3100 C3
Elektrické napájení	220–240 V., 50/60 Hz
Příkon	2600 - 3100 W
Třída ochrany	I

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny a dbejte všech výstražných upozornění, a to i v případě, že jste zběhlí v zacházení s elektronickými přístroji a domácími spotřebiči. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud přístroj prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Tento návod k obsluze tvoří součást výrobku.

Vysvětlení použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, způsobí usmrcení nebo těžké zranění.



VAROVÁNÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud nebude odvráceno, může způsobit usmrcení nebo těžké zranění.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje ohrožení zdraví až po ohrožení života a/nebo riziko hmotných škod v důsledku zásahu elektrickým proudem.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení zdraví popálením.



Tento symbol upozorňuje na to, že konvici [4] a podstavec [5] nesmíte nikdy ponořit do vody.



V této rychlovarné konvici jsou zabudovány ovládací a řídicí prvky firmy STRIX.



Zdravotně nezávadný výrobek při styku s potravinami v souladu s nařízením ES 1935/2004.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.



ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ



Adresa výrobce

Předvídatelné nesprávné použití

- Zahřívejte konvici [4] pouze prostřednictvím k tomu určeného podstavce [5]. V žádném případě ji nepokládejte na vaříč za účelem ohřátí a rovněž nepoužívejte podstavec z jiné rychlovarné konvice.
- Nepoužívejte konvici [4] pro jiné tekutiny, než je pitná voda.
- Používejte vždy čerstvou pitnou vodu. Nepijte vodu, která stála déle než jednu hodinu v konvici [4]. Neohřívejte znovu vychladlou vodu. Starou vodu vždy vylijte. Mohou vznikat choroboplodné zárodky.

Rychlovarná konvice nesmí být provozována s externím časovým spínačem nebo se samostatným systémem dálkového řízení.

Bezpečnost osob

- Tento přístroj smí používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného způsobu používání přístroje a pochopily s tím související, potenciálně hrozící rizika.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmí provádět děti s výjimkou těch dětí, které dovršily 8. rok věku a jsou při tom pod dohledem.
- Udržujte přístroj a napájecí kabel [6] mimo dosah dětí mladších 8 let.



NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.

Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí zranění

- Používejte rychlovarnou konvici v souladu s určeným účelem. V případě nesprávného použití přístroje může dojít ke zraněním.



NEBEZPEČÍ popálení

- V žádném případě se nedotýkejte povrchu konvice [4] při provozu nebo bezprostředně po provozu. Držte a noste konvici [4] vždy pouze za rukojeť [8].
- Když se voda vaří, uniká horká pára. Dávejte pozor, abyste se nespálili. Popř. používejte chňapku. Otočte konvici [4] tak, aby pára směřovala pryč od vás.
- Vezměte na zřetel, že po použití se na povrchu topného prvku stále nachází zbytkové teplo.
- Čistěte pouze zcela vychladlou konvici [4].
- Konvici [4] plňte maximálně 1,7l vody. Řiďte se při tom ukazatelem stavu vody [3]. Jestliže nalijete příliš mnoho vody, může voda překypět a způsobit popáleniny a hmotné škody.
- Vařte vodu pouze se zavřeným víkem [10]. V opačném případě by mohla voda překypět a způsobit popáleniny a hmotné škody.
- Neotevírejte víko [10] během ohřevu vody.



VAROVÁNÍ před poškozením přístroje

- Konvice [4] se smí používat pouze s příslušným podstavcem [5].
- Nepokládejte na podstavec [5] žádné předměty.
- Používejte rychlovarnou konvici pouze na rovných, stabilních a žáruvzdorných podkladech. Pokud rychlovarnou konvici postavíte na nerovnou plochu, může se vlivem pohybu vařící se vody převrhnout a způsobit hmotné škody a za určitých okolností také popáleniny.
- Nikdy nenechávejte rychlovarnou konvici při provozu bez dozoru.
- Pokud ponecháváte rychlovarnou konvici bez dozoru, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- V případě, že se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí být pro zamezení ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobnou kvalifikovanou osobou.
- Nikdy neotevírejte kryt podstavce [5], protože neobsahuje žádné součásti opravitelné uživatelem. Při otevření krytu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud si všimnete vývoje kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě rychlovarnou konvici vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. V těchto případech nesmíte rychlovarnou konvici dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. V žádném případě nevdechujte kouř vznikající při případném požáru přístroje. Pokud byste přesto tento kouř vdechli, vyhledejte lékaře. Vdechnutí kouře může být zdraví nebezpečné.
- Ujistěte se, že napájecí kabel [6] nemůže být poškozen ostrými hranami nebo na horkých místech. Napájecí kabel [6] po použití vždy navíjete na navíjení napájecího kabelu umístěné pod podstavcem [5].
- Ujistěte se, že napájecí kabel [6] nemůže být přiskřípnut nebo zmáčknut.
- Přístroj musí být vždy odpojen z elektrické sítě v případě, že je bez dohledu a před montáží, demontáží a čištěním.

- Při vytahování elektrické zástrčky ze zásuvky vždy tahejte za samotnou elektrickou zástrčku a ne za napájecí kabel [6].
- Pokud objevíte na rychlovarné konvici nebo napájecím kabelu [6] jakékoliv poškození, okamžitě přístroj vypněte, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznickou službu.
- Zapojte podstavec [5] pouze do správně instalované, snadno přístupné elektrické zásuvky, jejíž napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Pro přepínání výrobku na kmitočet 50, resp. 60 Hz není nutná žádná akce uživatele. Výrobek se přizpůsobí jak kmitočtu 50 Hz, tak i 60 Hz. Zásuvka musí být po připojení nadále snadno přístupná, abyste mohli v případě nouze rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu.
- Do konektoru pro připojení přístroje se nesmí dostat žádná tekutina.
- Nikdy neponořujte podstavec [5] do vody nebo jiných tekutin. Pokud se do podstavce [5] dostane voda, okamžitě vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznický servis.



NEBEZPEČÍ požáru

- Konvici [4] plňte minimálně 0,5 l vody. Pokud nalijete příliš málo vody, hrozí nebezpečí požárů v důsledku přehřátí.
- Snadno vznětlivé a hořlavé materiály udržujte ve vzdálenosti minimálně 50 cm od rychlovarné konvice. Hrozí nebezpečí požáru.

5. Před uvedením do provozu

Vyjměte rychlovarnou konvici SWKR 3100 C3 a všechny díly příslušenství z obalu a zkontrolujte kompletnost dodávky. Odstraňte všechny ochranné fólie. Uchovejte balicí materiál z dosahu dětí a zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí.

6. Uvedení do provozu

Dříve než budete poprvé připravovat vodu ke konzumaci, musíte konvici [4] vyčistit a zbavit prachu i případných zbytků obalového materiálu. Postupujte následujícím způsobem:

1. Otevřete víko [10] stisknutím tlačítka pro otevření víka [9] a vyjměte filtr vodního kamene [1]. Vypláchněte konvici [4] čistou vodou a vyčistěte filtr vodního kamene [1] pod tekoucí vodou.
2. Naplňte konvici [4] pitnou vodou až po značku „MAX 1,7l“.
3. Zavřete víko [10] tak, že jej přitisknete ke konvici, vodu jednou uveďte do varu (viz následující oddíl „Uvedení vody do varu“) a vylijte ji.

Zopakujte kroky 1 až 3 ještě jednou. Nasadte opět filtr vodního kamene [1]. Poté je konvice [4] vyčištěná. Nyní můžete začít rychlovarnou konvici používat.

6.1 Uvedení vody do varu



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

Udržujte podstavec [5] v dostatečné vzdálenosti od vody. Hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ

Při úplném prvním uvedení do provozu uveďte vodu dvakrát do varu a potom ji vylijte.



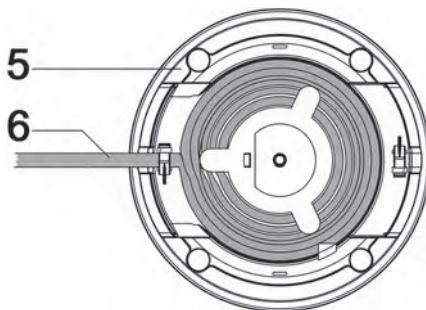
VAROVÁNÍ

Používejte vždy čerstvou pitnou vodu. Nepijte vodu, která stála déle než jednu hodinu v konvici [4]. Neohřívajte znovu vychladlou vodu. Starou vodu vždy vylijte. Mohou vznikat choroboplodné zárodky.

Navíjení kabelu

Na spodní straně podstavce [5] se nachází integrované navíjení kabelu. Díky němu máte možnost přizpůsobit délku napájecího kabelu [6] Vaším místním podmínkám.

Pokud zpěňovač mléka nepoužíváte, můžete délku kabelu zkrátit na minimum.



- Rozviňte napájecí kabel [6] na spodní straně podstavce [5].
- Postavte podstavec [5] na rovný, neklouzavý a suchý povrch. Dbejte na to, aby napájecí kabel [6] vedl k tomu určenými výřezy na spodní straně podstavce [5], a tím byla zajištěna bezpečná stabilita přístroje.

**VAROVÁNÍ**

Pokud napájecí kabel [6] nevede k tomu určenými výřezy na spodní straně podstavce [5], nestojí podstavec [5] a konvice [4] stabilně. Vlivem pohybu vařící se vody se může rychlovarná konvice převrhnout a způsobit značné hmotné škody a škody na zdraví!

- Otevřete víko [10] stisknutím tlačítka pro otevření víka [9].
- Naplňte konvici [4] pitnou vodou minimálně až ke značce „MIN 0,5l“ a nanejvýše po značku „MAX 1,7l“ na ukazateli stavu vody [3] a zavřete víko [10] tak, že jej přitisknete ke konvici.



Když postavíte konvici [4] na podstavec [5], můžete jí volně otáčet o 360° okolo svislé osy. Konvice nemusí zaskočit v určité poloze. Takto můžete konvici [4] libovolně otáčet, abyste mohli pohodlně sledovat ukazatel stavu vody [3], a zároveň aby pára z konvice směřovala pryč od vás.

- Vložte elektrickou zástrčku vždy do dobře přístupné elektrické zásuvky.
- Postavte konvici [4] na podstavec [5] a zapněte konvici [4] stisknutím páčky zapínání/vypínání [7] směrem dolů. Indikátor provozního stavu zabudovaný v páčce zapínání/vypínání [7] svítí bíle. Během ohřevu vydává rychlovarná konvice zvuky. To není projev chybné funkce.

**NEBEZPEČÍ popálení**

Otočte konvici [4] tak, aby pára směřovala pryč od vás. Jinak byste se mohli popálit.

Vařte vodu pouze se zavřeným víkem [10]. V opačném případě by mohla voda v konvici [4] překypět a způsobit popáleniny a hmotné škody.

- Jakmile se voda vaří, konvice [4] se vypne. Páčka zapínání/vypínání [7] se automaticky přepne zpět do horní polohy a zabudovaný indikátor provozního stavu zhasne.
- Vytáhněte elektrickou zástrčku napájecího kabelu [6] ze zásuvky, zvedněte konvici [4] z podstavce [5] a vylijte vodu.

**NEBEZPEČÍ popálení**

V žádném případě se nedotýkejte povrchu konvice [4] při provozu nebo bezprostředně po provozu. Držte a noste konvici [4] pouze za rukojeť [8].

Když se voda vaří, uniká horká pára. Dávejte pozor, abyste se nespálili. Popř. používejte chňapku. Otočte konvici [4] tak, aby pára směřovala pryč od vás.

**NEBEZPEČÍ popálení**

Při vylévání vody bezpodmínečně dbejte na to, aby bylo víko [10] zavřené. Jinak by mohla vytékat horká voda plnicím otvorem.

7. Údržba/čištění



NEBEZPEČÍ popálení

Dříve než začnete s čištěním, počkejte, než konvice [4] úplně vychladne. Jinak byste se mohli popálit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

Před čištěním vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepolévejte podstavec [5] tekutinami a nestříkejte na něj tekutiny a také jej neponořujte do vody ani jiných tekutin. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru způsobeného zkratem.



VAROVÁNÍ před poškozením přístroje

K čištění nepoužívejte drsné nebo leptavé čisticí prostředky a také žádné škrábavé předměty [např. drátěnou houbičku]. Jinak může dojít k poškození konvice [4].

- Vypláchněte vnitřek konvice [4] čistou vodou.
- Vnější plochy konvice [4] a podstavce [5] čistěte mírně navlhčeným hadříkem. V případě odolného znečištění přidejte na navlhčený hadřík trochu mycího prostředku. Dříve než rychlovarnou konvici znovu použijete k ohřevu, přesvědčte se, že na konvici [4] a podstavci [5] neulpěly zbytky mycího prostředku. Před dalším požitím konvici [4] a podstavec [5] dobře osušte.



Pro odstranění odolného znečištění uvnitř konvice [4] můžete použít kartáč na láhve či na nádobí s dlouhou rukojetí.

7.1 Odvápnění konvice [4]

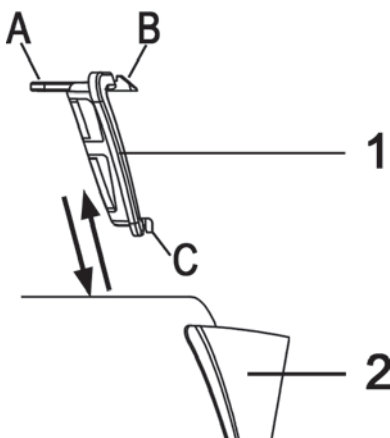
Po určité době používání se může v konvici [4] začít usazovat vodní kámen. Ten vede ke ztrátám energie a může zkrátit životnost rychlovarné konvice. Proto je třeba usazeniny vodního kamene odstranit, hned jak jsou v konvici viditelné.

- Použijte odvápňovač vhodný pro kávovary a ostatní přístroje pro domácnost. Postupujte podle popisu uvedeného v návodu k použití odvápňovače.
- Po odvápnění vypláchněte konvici [4] opakovaně dostatečným množstvím čisté vody.

7.2 Čištění filtru vodního kamene [1]

V konvici [4] je instalovaný filtr vodního kamene [1], který byste měli rovněž čas od času čistit. Takto vyčistíte filtr vodního kamene [1]:

- Zvedněte vychladlou konvici [4] z podstavce [5].
- Otevřete víko [10] stisknutím tlačítka pro otevření víka [9].
 - Sáhněte opatrně rukou do konvice [4] a uchopte filtr vodního kamene [1] za horní konec [A]. Zatačte západku [B], která je viditelná ve výlevce [2], mírně směrem dolů, dokud nebude možné vyjmout filtr vodního kamene [1].
- Filtr vodního kamene [1] vložte na několik hodin do teplého odvápnovacího roztoku pro domácí přístroje (např. pro kávovary) a poté jej dobře opláchněte čistou vodou.
- Při vkládání nasadte filtr vodního kamene [1] nejprve zevnitř pomocí vodícího výstupku [C] do spodního konce výlevky. Poté jej zatačujte ve směru výlevky [2], dokud západka [B] spolehlivě nezaskočí.
- Zavřete víko [10] tak, že jej přitisknete ke konvici.



7.3 Skladování při nepoužívání

Pokud nebudete rychlovarnou konvici delší dobu používat, uložte ji na suchém a čistém místě.

- Dříve než konvici [4] uložíte, nechte ji zcela vychladnout.
- Naviňte napájecí kabel [6] ve směru vyražených šipek (viz vedlejší obrázek) na cívku síťového kabelu.
- Uložte rychlovarnou konvici na bezpečném a bezprašném místě.



8. Řešení problémů

Pokud by Vaše rychlovarná konvice někdy nefungovala jako obvykle, zkuste problém nejprve vyřešit pomocí následujících pokynů. Pokud chyba přetrvává i po vyzkoušení následujících tipů, spojte se se zákaznickou službou.




Rychlovarná konvice nefunguje

- Elektrická zástrčka není zapojena. Vložte elektrickou zástrčku do zásuvky.
- Zásuvka je vadná. Vyzkoušejte přístroj na jiné zásuvce, o níž víte, že je v pořádku.
- Konvice [4] není zapnutá. Zapněte konvici [4] stisknutím páčky zapínání/vypínání [7] směrem dolů.
- Konvice [4] je přehřátá a ochrana proti přehřátí brání zapnutí přístroje. Počkejte, než konvice [4] vychladne. Nalijte do konvice [4] minimálně 0,5 litru vody až po značku „MIN 0,5l“.

Páčka zapínání/vypínání [7] při zapnutí nezaskočila

- Konvice [4] nestojí správně na podstavci [5]. Postavte konvici [4] správně na podstavec [5].

9. Pokyny k ochraně životního prostředí a informace k likvidaci






	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.</p>
  ES/PT	<p>Také obal odevzdejte ke ekologické likvidaci. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.</p>





Platí jen pro Francii:



„Ještě snazší třídění“

Výrobek, příslušenství, přiložené výtisky a součásti obalu jsou recyklovatelné. Vztahuje se na ně rozšířená odpovědnost výrobce a jsou tříděny a shromažďovány samostatně.

	<p>Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami [a] a čísly [b], která mají následující význam:</p> <p>1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.</p>
	
<p>Platí jen pro Španělsko a Portugalsko: Obalový materiál třídíte a likvidujete podle symbolů na obalu v příslušných sběrných nádobách:</p>	
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>	

Symbol	Materiál	Obsažený v následujících součástech obalu tohoto výrobku
	Vlnitá lepenka	Prodejní obal
	Ostatní lepenka	Vnitřní karton
	Papír	Hedvábný papír uvnitř prodejního obalu
	Polyetylen s nízkou hustotou	Plastový sáček

10. Poznámky ke shodě



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Srbské republiky.

Úplné prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout pod následujícím odkazem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/478880_2410.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení o bezpečnosti výrobků 2023/988: ce@targa.de

11. Informace o záruce

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nej přísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtete přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží [IAN] otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 478880_2410



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Používanie v súlade s určením	48
2. Obsah balenia	48
3. Technické údaje.....	49
4. Bezpečnostné pokyny.....	49
5. Pred uvedením do prevádzky.....	54
6. Uvedenie do prevádzky.....	54
6.1 Varenie vody	54
7. Údržba a čistenie	56
7.1 Odvápnenie kanvice [4]	56
7.2 Čistenie filtra vodného kameňa [1]	57
7.3 Skladovanie pri nepoužívaní	57
8. Riešenie problémov	57
9. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia	58
10. Vyhlásenia o zhode	59
11. Záručné pokyny	60

Blahoželáme!

Zakúpením rýchlovarnej kanvice SilverCrest SWKR 3100 C3, ďalej len rýchlovarná kanvica, ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s rýchlovarnou kanvicou a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a rýchlovarnú kanvicu používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak rýchlovarná kanvica zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty.

1. Používanie v súlade s určením

Táto rýchlovarná kanvica je prístroj do domácnosti a je určený výlučne na ohrievanie vody. Spotrebič sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebím. Rýchlovarná kanvica nie je určená na komerčnú prevádzku. Používajte rýchlovarnú kanvicu len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Táto rýchlovarná kanvica spĺňa všetky príslušné normy a štandardy, ktoré sa vyžadujú na získanie označenia CE. V prípade zmien alebo úprav rýchlovarnej kanvice, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav. Používajte len príslušenstvo, ktoré dodal spolu so zariadením výrobca.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte rýchlovarnú kanvicu a všetky súčasti jej príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty a či tieto komponenty nie sú poškodené. Ak dodávka nie je úplná alebo je poškodená, obráťte sa na výrobcu.

- **Rýchlovarná kanvica SilverCrest SWKR 3100 C3**
- **Podstavec**
- **Krátky návod (úplný návod na obsluhu je dostupný online)**

Na vnútornej strane obálky je zobrazená rýchlovarná kanvica a všetky jej ovládacie prvky s očíslovanými súčasťami. Jednotlivým číslciam zodpovedajú tieto súčasti:

1	Filter vodného kameňa
2	Výlevka
3	Ukazovateľ hladiny vody
4	Kanvica
5	Podstavec [so zabudovaným navinutím kábla]
6	Sieťový kábel
7	Zapínač/vypínač [so zabudovaným ukazovateľom prevádzkového stavu v bielej farbe]

8	Rukoväť
9	Tlačidlo na otváranie veka
10	Vrchnák

3. Technické údaje

Výrobca	TARGA GmbH
Modelové označenie	SilverCrest SWKR 3100 C3
Prevádzkové napätie	220 – 240 V~, 50/60 Hz
Príkon	2600 – 3100 W
Trieda ochrany	I

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržte všetky výstražné upozornenia, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení a prístrojov do domácnosti. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak spotrebič zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou výrobku.

Vysvetlivky použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredíde, bude následkom smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredíde, môže byť následkom smrť alebo vážne zranenie.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie alebo život osôb, prípadne môže spôsobiť hmotné škody v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie v dôsledku popálenia či obarenia.



Tento symbol upozorňuje, aby ste kanvicu [4] a podstavec [5] nikdy neponárali do vody.



V tejto rýchlovarnej kanvici je zabudované zariadenie na kontrolu kvality od firmy STRIX.



Podľa požiadavky nariadenia ES č. 1935/2004 zdravotne nezávadné pri styku s potravinami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



ZAP./VYP.



Adresa výrobcu

Predvídateľné nesprávne použitie

- Kanvicu [4] vždy ohrievajte len na podstavci [5], ktorý bol skonštruovaný na tento účel. V žiadnom prípade ju neohrievajte tým, že ju položíte na varnú dosku. Nepoužívajte ani podstavce iných rýchlovarných kanvic.
- Kanvicu [4] naplňajte len pitnou vodou. Nepoužívajte ju s inými tekutinami.
- Vždy používajte čerstvú pitnú vodu. Nepoužívajte vodu, ktorá v kanvici [4] stála dlhšie než jednu hodinu. Vychladnutú vodu neprivádzajte znovu do varu. Použitú vodu vždy vylejte. V kanvici sa môžu tvoriť choroboplodné zárodky.

Rýchlovarná kanvica sa nesmie používať spolu s externým časovačom ani s iným samostatným systémom, ktorý sa spúšťa na diaľku.

Bezpečnosť osôb

- Tento spotrebič smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so sensorickými či mentálnymi obmedzeniami či s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami len pod dozorom iných osôb, alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Užívateľské čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov, a staršie deti tak môžu robiť vždy len pod dozorom iných osôb.

- Uchovávajte prístroj a sieťový kábel [6] mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



NEBEZPEČENSTVO! Obaly nie sú hračkou pre deti. Nedovoľte deťom hrať sa s umelohmotnými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo úrazu

- Používajte varnú kanvicu len v súlade s určením. Pri použití prístroja nesprávnym spôsobom môže dôjsť k úrazu.



NEBEZPEČENSTVO popálenia

- Počas prevádzky a bezprostredne po jej skončení sa nedotýkajte tela kanvice [4]. Kanvicu [4] držte a prenášajte vždy len za rúkovať [8].
- Pri varení vody uniká horúca para. Dbajte na opatrnosť, aby ste sa nepopálili. Podľa potreby používajte kuchynské rukavice. Otočte si kanvicu [4] tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.
- Nezabúdajte, že po použití je ešte povrch výhrevného prvku horúci od zvyškového tepla.
- Kanvicu [4] čistite až keď úplne ochladne.
- Do kanvice [4] vlejte najviac 1,7 litra vody. Riadte sa pritom ukazovateľom hladiny vody [3]. Ak do kanvice naplníte príliš veľa vody, môže voda pri varení pretiecť a spôsobiť popáleniny a hmotné škody.
- Vodu varte vždy len so zatvoreným vrchnákom [10]. Inak môže voda prekypieť a spôsobiť popáleniny a vecné škody.
- Počas ohrievania vody neotvárajte vrchnák [10].



VÝSTRAHA pred škodami na majetku

- Kanvicu [4] možno používať vždy len s príslušným podstavcom [5].
- Na podstavec [5] nekladte žiadne predmety.
- Rýchlovarnú kanvicu prevádzkujte vždy len na rovnej, stabilnej a ohňovzdornej ploche. Ak rýchlovarná kanvica nestojí na rovnej ploche, môže sa v dôsledku pohybov vriacej vody prevrátiť a spôsobiť hmotné škody či za určitých okolností aj popáleniny.
- Pri používaní rýchlovarnej kanvice ju nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ak nemôžete venovať pozornosť prevádzke rýchlovarnej kanvice, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

- Ak sa poškodí sieťový pripojovací kábel k tomuto spotrebiču, musí zabezpečiť výmenu kábla výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Nikdy neotvárajte kryt podstavca [5]. Neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Pri otvorenom kryte hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak z rýchlovarnej kanvice vystupuje dym, alebo ak prístroj vydáva neobvyklé zvuky či zápach, okamžite ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takých prípadoch sa zariadenie nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje odborník. Nikdy nevdychujte dym vychádzajúci z prístroja v prípade požiaru. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže mať zdraviu nebezpečné následky.
- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla [6] o ostré hrany alebo horúce plochy. Po každom použití naviňte sieťový kábel [6] na držiak kábla zospodu podstavca [5].
- Zaistite, aby nedošlo k privretiu alebo stlačeniu sieťového kábla [6].
- Ak nie je prítomný dozor, a tiež pred zložením, rozobratím alebo čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.

- Ak chcete odpojiť sieťovú zástrčku od zásuvky, ťahajte len za sieťovú zástrčku. Nikdy neťahajte za sieťový kábel [6].
- Ak ste na rýchlovarnej kanvici alebo sieťovom kábli [6] zistili zjavné poškodenia, okamžite prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a kontaktujte zákaznícky servis.
- Podstavec [5] možno zapájať len do riadne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s údajom na typovom štítku zariadenia. Na prepnutie prístroja medzi sieťovými kmitočtami 50 a 60 Hz nie je potrebný aktívny zásah spotrebiteľa. Spotrebič sa automaticky prispôsobí tak na sieťový kmitočet 50 Hz, ako aj 60 Hz. Elektrická zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze rýchlo vytiahnuť zástrčku.
- Na pripojovací konektor prístroja sa nesmie dostať žiadna kvapalina.
- Podstavec [5] nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak sa do podstavca [5] dostala kvapalina, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a kontaktujte zákaznícky servis.



NEBEZPEČENSTVO požiaru

- Do kanvice [4] vlejte vždy aspoň 0,5 l vody. Ak naplníte príliš málo vody, hrozí prehriatie kanvice a s tým spojené nebezpečenstvo požiaru.
- Dbajte, aby bola medzi kanvicou a zápalnými či horľavými materiálmi vo všetkých smeroch vzdialenosť aspoň 50 cm. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

5. Pred uvedením do prevádzky

Vyberte rýchlovarnú kanvicu SWKR 3100 C3 a všetky súčasti jej príslušenstva z obalov a skontrolujte úplnosť dodávky. Odstráňte všetky ochranné fólie. Uchovajte obaly mimo dosahu detí a zabezpečte ekologickú likvidáciu obalov.

6. Uvedenie do prevádzky

Skôr než prvýkrát pripravíte vodu na konzumáciu, treba kanvicu [4] najprv vyčistiť a odstrániť z nich tak prach a prípadné zvyšky baliaceho materiálu. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Stlačením tlačidla na otváranie veka [9] otvorte vrchnák [10] a vyberte filter vodného kameňa [1]. Vypláchnite kanvicu [4] čistou vodou a vyčistite filter vodného kameňa [1] pod tečúcou vodou.
2. Nalejte do kanvice [4] pitnú vodu tak, aby hladina vody nepresiahla značku „MAX 1,7 l“.
3. Zatvorte vrchnák [10] zatlačením až na doraz. Potom uveďte vodu jedenkrát do varu (pozri nasledujúcu kapitolu „Varenie vody“) a napokon ju vylejte.

Zopakujte kroky 1 až 3. Znovu nasadte filter vodného kameňa [1]. Tým je kanvica [4] vyčistená. Rýchlovarnú kanvicu tak možno začať používať.

6.1 Varenie vody



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

Zabráňte kontaktu podstavca [5] s vodou. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



POZOR

Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky uveďte vodu dvakrát do varu a potom ju vylejte.



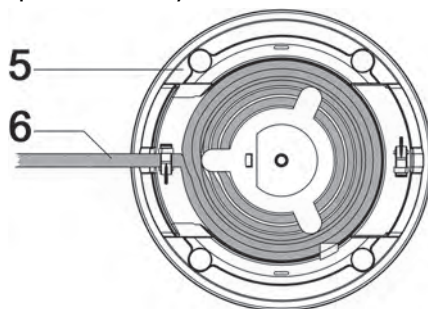
POZOR

Vždy používajte čerstvú pitnú vodu. Nepoužívajte vodu, ktorá v kanvici [4] stála dlhšie než jednu hodinu. Vychladnutú vodu neprivádzajte znovu do varu. Použitú vodu vždy vylejte. V kanvici sa môžu tvoriť choroboplodné zárodky.

Navíjanie kábla

V spodnej časti podstavca [5] je zabudovaný držiak na navítenie kábla. Vďaka nemu môžete prispôsobiť dĺžku sieťového kábla [6] miestnym podmienkam.

Ak speňovač mlieka nepoužívate, môžete dĺžku kábla skrátiť na minimum.



- Odviňte sieťový kábel [6] zo spodnej časti podstavca [5].
- Položte podstavec [5] na rovný a suchý povrch, na ktorom nehrozí riziko zošmyknutia. Sieťový kábel [6] musí byť vedený cez niektorú z na to určených štrbín v spodnej časti podstavca [5], aby bol výrobok stabilný.

**POZOR**

Ak sieťový kábel [6] nie je vedený cez niektorú z na to určených štrbín v spodnej časti podstavca [5], podstavec [5] ani kanvica [4] nebudú mať potrebnú stabilitu. Pohybom vriacej vody by sa rýchlovarná kanvica mohla prevrhnúť a spôsobiť vážne vecné škody a škody na zdraví!

- Stlačením tlačidla na otváranie veka [9] otvorte vrchnák [10].
- Naplňte kanvicu [4] pitnou vodou tak, aby hladina vody dosahovala aspoň značku „MIN 0,5 l“ a nepresahovala značku „MAX 1,7 l“ na ukazovateli hladiny vody [3]. Zatláčajte na povrch veka [10] tak, aby sa veko zatvorilo až na doraz.



Po položení kanvice [4] na podstavec [5] možno kanvicu otáčať o 360° okolo zvislej osi. Kanvica nemusí zapadnúť do určitej polohy. Kanvicu [4] tak možno otáčať podľa potreby, čo umožňuje dobrú kontrolu ukazovateľa hladiny vody [3], a zároveň si ju natočiť tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.

- Zapojte sieťovú zástrčku do vždy ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Položte kanvicu [4] na podstavec [5] a na zapnutie kanvice [4] stlačte zapínač/vypínač [7]. Zabudovaný ukazovateľ prevádzkového stavu v zapínači/vypínači [7] sa bielo rozsvieti. Počas zahrievania vydáva rýchlovarná kanvica zvuky. Tieto zvuky nepredstavujú poruchu funkčnosti prístroja.

**NEBEZPEČENSTVO popálenia**

Otočte si kanvicu [4] tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia.

Vodu varte len so zatvoreným vekom [10]. Inak môže voda prekypieť cez okraj kanvice [4] a spôsobiť popáleniny a vecné škody.

- Kanvica [4] sa samočinne vypne, keď voda zovrie. Zapínač/vypínač [7] sa automaticky prepne späť do hornej polohy, a zhasne integrovaný ukazovateľ prevádzkového stavu.
- Vytiahnite zástrčku sieťového kábla [6] zo zásuvky, vyberte kanvicu [4] z podstavca [5] a vylejte vodu.

**NEBEZPEČENSTVO popálenia**

Počas prevádzky a bezprostredne po jej skončení sa nedotýkajte tela kanvice [4]. Kanvicu [4] držte a prenášajte vždy len za rúkovať [8].

Pri varení vody uniká horúca para. Dbajte na opatrnosť, aby ste sa nepopálili. Podľa potreby používajte kuchynské rukavice. Otočte si kanvicu [4] tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.

**NEBEZPEČENSTVO popálenia**

Pri rozlievaní vody z kanvice treba vždy dbať, aby bol pritom nasadený vrchnák [10]. Inak by mohla vytečť horúca voda z nalievacieho otvoru.

7. Údržba a čistenie



NEBEZPEČENSTVO popálenia

Pred čistením kanvice [4] počkajte, kým táto celkom vychladne. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia.



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Nelejte alebo nestriekajte na podstavec [5] žiadne tekutiny ani neponárajte podstavec do vody alebo iných kvapalín. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a požiaru v dôsledku skratu!



VÝSTRAHA pred škodami na majetku

Nikdy nepoužívajte na čistenie drsné ani žieravé čistiace prostriedky, ani žiadne drsné predmety [napr. kovová drôtenka]. Mohli by ste tak poškodiť rýchlovarnú kanvicu [4].

- Vypláchnite vnútro kanvice [4] čistou vodou.
- Vonkajšie plochy kanvice [4] a podstavca [5] čistite mierne navlhčenou utierkou. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiaceho prostriedku. Pri ďalšom použití rýchlovarnej kanvice sa presvedčte, že na povrchu kanvice [4] a podstavca [5] neostali zvyšky čistiaceho prostriedku. Pred ďalším použitím riadne vysušte kanvicu [4] aj podstavec [5].



Na odstránenie odolných nečistôt vnútri kanvice [4] možno použiť čistiacu kefu, alebo kefu na čistenie fľaš s dlhou rukoväťou.

7.1 Odvápnenie kanvice [4]

Časom sa v kanvici [4] môžu vytvárať usadeniny vápnika („vodný kameň“). Ten spôsobuje energetické straty a môže skrátiť životnosť rýchlovarnej kanvice. Usadeniny vodného kameňa by sa preto mali odstrániť okamžite po zistení ich výskytu.

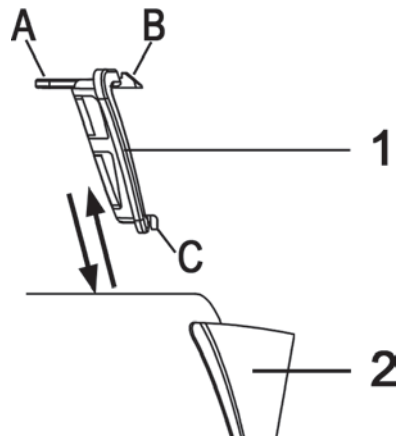
- Použite rozpúšťadlo vodného kameňa, ktoré je určené pre kávovary a iné domáce spotrebiče. Pri čistení postupujte podľa návodu na použitie rozpúšťadla vodného kameňa.
- Po odvápnení vypláchnite kanvicu [4] viackrát dostatočným množstvom čistej vody.

7.2 Čistenie filtra vodného kameňa [1]

V kanvici [4] je zabudovaný filter vodného kameňa [1], ktorý je taktiež vhodné z času na čas vyčistiť.

Postup čistenia filtra vodného kameňa [1]:

- Kanvicu [4] po ochladení vyberte z podstavca [5].
- Stlačením tlačidla na otváranie veka [9] otvorte vrchnák [10].
 - Opatrne vložte ruku do kanvice [4] a chyťte filter vodného kameňa [1] za horný koniec [A]. Zatlačte západku [B], ktorá je viditeľná vo výlevke [2], mierne smerom nadol, až kým nebude možné vybrať filter vodného kameňa [1].
 - Vložte filter vodného kameňa [1] na niekoľko hodín do teplého odvápnovacieho roztoku na domáce spotrebiče (napr. na kávovary) a následne ho dobre vypláchnite čistou vodou.
 - Ak chcete vložiť filter vodného kameňa [1], najprv ho vložte zvnútra pomocou vodiaceho výstupku [C] do spodného konca výtokového otvoru. Potom ho zatlačte v smere výlevky [2], kým sa poistka [B] bezpečne nezaistí.
- Zatvorte veko [10] zatlačením až na doraz.



7.3 Skladovanie pri nepoužívaní

Ak rýchlou kanvicu dlhší čas nepoužívate, skladujte ju na suchom a čistom mieste.

- Pred uskladnením počkajte, kým kanvica [4] úplne vychladne.
- Sieťový kábel [6] navíňte v smere označenej šípky (pozri obrázok vedľa) na držiak kábla.
- Rýchlou kanvicu odložte na bezpečné miesto, kde nesadá prach.



8. Riešenie problémov

Ak rýchlou kanvica nefunguje ako má, pokúste sa najprv vyriešiť problém s pomocou nižšie uvedených pokynov. Ak aj po prebratí všetkých týchto bodov pretrváva problém aj naďalej, obráťte sa na náš zákaznícky servis.




Rýchlovarná kanvica nefunguje

- Nie je zapojená sieťová zástrčka. Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Porucha sieťovej zásuvky. Vyskúšajte prístroj v inej sieťovej zásuvke, o ktorej viete, že je funkčná a v poriadku.
- Kanvica [4] nie je zapnutá. Na zapnutie kanvice [4] stlačte zapínač/vypínač [7] smerom nadol.
- Kanvica [4] je prehriata a ochrana pred prehriatím zabraňuje zapnutiu. Počkajte, kým kanvica [4] vychladne. Nalejte do kanvice [4] aspoň 0,5 litra vody, teda aby hladina dosahovala aspoň značku „MIN 0,5 l“ na kanvici.

Zapínač/vypínač [7] pri zapnutí nezapadne do svojej polohy

- Kanvica [4] nie je správne položená na podstavec [5]. Položte kanvicu [4] na podstavec [5] správnym spôsobom.

9. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia

	<p>Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.</p>
	<p>Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Len pre Francúzsko:



FR
**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE**





FR








FR
**Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent**





À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Triedme jednoduchšie“

Tento výrobok, príslušenstvo, priložené dokumenty a súčasti obalov sú recyklovateľné. Vzťahuje sa na ne rozšírená zodpovednosť výrobcu a podliehajú samostatnému triedeniu a zberu.

	<p>Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami [a] a číslami [b] s nasledujúcim významom:</p>	
	<p>1 – 7: Plasty/20 – 22: Papier a lepenka/80 – 98: Kompozitné a sendvičové materiály.</p>	
<p>Len pre Španielsko a Portugalsko: Zozbierajte obalové materiály a zlikvidujte ich samostatne v súlade s vyznačenými symbolmi do príslušných zberných nádob:</p>		

Symbol	Materiál	Obsiahnuté v týchto častiach obalov výrobku
	Vlnitá lepenka	Predajný obal
	Ostatná lepenka	Vnútri uložený kartón
	Papier	Hodvábný papier v predajnom obale
	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastový sáčok

10. Vyhlásenia o zhode



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vysvetlivky a podklady sú k dispozícii u výrobcu.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc v Srbskej republike.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode si možno prevziať zo stránky:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/478880_2410.pdf

Kontaktná adresa podľa nariadenia EÚ 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov: ce@targa.de

11. Záručné pokyny

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobro si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznickú linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznický servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku [IAN] si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 478880_2410



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	63
2. Lieferumfang	63
3. Technische Daten.....	64
4. Sicherheitshinweise	64
5. Vor der Inbetriebnahme	69
6. Inbetriebnahme	69
6.1 Wasser aufkochen.....	69
7. Wartung/Reinigung	71
7.1 Kessel [4] entkalken.....	71
7.2 Kalkfilter [1] reinigen	72
7.3 Lagerung bei Nichtbenutzung	72
8. Problemlösung	73
9. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	74
10. Konformitätsvermerke.....	75
11. Garantiehinweise	76

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Wasserkochers SilverCrest SWKR 3100 C3, nachfolgend als Wasserkocher bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Wasserkocher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Wasserkocher nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Wasserkochers an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Wasserkocher ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Erhitzen von Wasser. Er darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Der Wasserkocher ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Wasserkocher erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Wasserkochers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie den Wasserkocher und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Wasserkocher SilverCrest SWKR 3100 C3**
- **Basis**
- **Kurzanleitung (vollständige Bedienungsanleitung online verfügbar)**

Auf der Innenseite des Umschlags sind der Wasserkocher und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Kalkfilter
2	Ausguss
3	Wasserstandsanzeige
4	Kessel
5	Basis (mit integrierter Kabelaufwicklung)
6	Netzkabel

7	EIN-/AUS-Schalter (mit integrierter, weißer Betriebsanzeige)
8	Griff
9	Deckelöffnungstaste
10	Deckel

3. Technische Daten

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SWKR 3100 C3
Spannungsversorgung	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2600 - 3100 W
Schutzklasse	I

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit durch Verbrennungen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie den Kessel [4] und die Basis [5] niemals in Wasser tauchen dürfen.



In diesem Wasserkocher ist ein Qualitäts-Controller der Firma STRIX verbaut.



Gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



EIN/AUS



Herstelleradresse

Vorhersehbarer Missbrauch

- Erhitzen Sie den Kessel [4] nur mit der hierfür entwickelten Basis [5]. Stellen Sie ihn keinesfalls auf ein Kochfeld, um ihn zu erhitzen, und verwenden Sie auch keine Basis eines anderen Wasserkochers.
- Benutzen Sie den Kessel [4] nicht für andere Flüssigkeiten, sondern nur mit Trinkwasser.
- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Kessel [4] gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden.

Der Wasserkocher darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden.

Personensicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und dem Netzkabel [6] fernzuhalten.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinder-spielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoff-beuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr

- Verwenden Sie den Wasserkocher bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.



GEFAHR von Verbrennungen

- Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls das Gehäuse des Kessels [4]. Halten oder tragen Sie den Kessel [4] immer nur am Griff [8].
- Wenn das Wasser kocht, entweicht heißer Dampf. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Tragen Sie ggf. Topf-Handschuhe. Drehen Sie den Kessel [4] so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.
- Beachten Sie, dass nach der Anwendung die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme verfügt.
- Reinigen Sie den Kessel [4] nur, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Füllen Sie den Kessel [4] mit maximal 1,7 Liter Wasser. Beachten Sie hierzu die Wasserstandsanzeige [3]. Wenn Sie zu viel Wasser einfüllen, kann dieses überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.
- Kochen Sie Wasser nur mit geschlossenem Deckel [10]. Andernfalls kann das Wasser überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.
- Öffnen Sie den Deckel [10] nicht, während Wasser erhitzt wird.



WARNUNG vor Sachschäden

- Der Kessel [4] darf nur mit der zugehörigen Basis [5] verwendet werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Basis [5] ab.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nur auf einer ebenen, stabilen, feuerfesten Oberfläche. Wenn der Wasserkocher nicht auf einer ebenen Oberfläche steht, kann dieser durch die Bewegung des kochenden Wassers umkippen und Sachschäden und unter Umständen auch Verbrennungen verursachen.
- Lassen Sie den Wasserkocher während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn der Wasserkocher unbeaufsichtigt ist.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Basis [5], da dieses keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Wasserkocher sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Wasserkocher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel [6] nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie das Netzkabel [6] nach dem Gebrauch stets um die Netzkabelaufwicklung unter der Basis [5].

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel [6] nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie nur am Netzstecker selbst und niemals am Netzkabel [6].
- Wenn Sie sichtbare Beschädigungen am Wasserkocher oder am Netzkabel [6] feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Schließen Sie die Basis [5] nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Tauchen Sie die Basis [5] niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit in die Basis [5] gelangt sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.



GEFAHR von Brand

- Füllen Sie den Kessel [4] mit mindestens 0,5 l Wasser. Wenn Sie zu wenig Wasser einfüllen, besteht Brandgefahr durch Überhitzung.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um den Wasserkocher zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein. Es besteht Brandgefahr.

5. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Wasserkocher SWKR 3100 C3 und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

6. Inbetriebnahme

Bevor Sie zum ersten Mal Wasser zum Verzehr zubereiten, müssen Sie den Kessel [4] zunächst reinigen, um Staub und evtl. Reste des Verpackungsmaterials zu entfernen. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Deckel [10] durch Drücken der Deckelöffnungstaste [9] und entnehmen Sie den Kalkfilter [1]. Spülen Sie den Kessel [4] mit klarem Wasser aus und reinigen Sie den Kalkfilter [1] unter fließendem Wasser.
2. Füllen Sie den Kessel [4] mit Trinkwasser bis zur Markierung „MAX 1.7 L“.
3. Schließen Sie den Deckel [10], indem Sie ihn herunterdrücken, lassen Sie das Wasser einmal aufkochen [siehe den folgenden Abschnitt „Wasser aufkochen“] und schütten Sie es weg.

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 ein weiteres Mal. Setzen Sie den Kalkfilter [1] wieder ein. Danach ist der Kessel [4] gereinigt. Sie können den Wasserkocher nun verwenden.

6.1 Wasser aufkochen



GEFAHR durch elektrischen Schlag

Halten Sie die Basis [5] von Wasser fern. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.



WARNUNG

Kochen Sie bei der allerersten Inbetriebnahme zweimal Wasser auf, das Sie anschließend wegschütten.



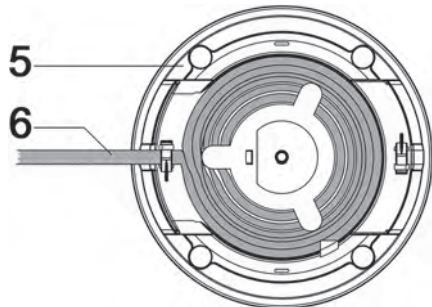
WARNUNG

Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Kessel [4] gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite der Basis [5] befindet sich eine integrierte Kabelaufwicklung. Sie haben so die Möglichkeit, die Länge des Netzkabels [6] auf Ihre örtlichen Gegebenheiten einzustellen.

Wenn Sie den Wasserkocher nicht benutzen, können Sie hier die Kabellänge auf ein Minimum reduzieren.



- Wickeln Sie das Netzkabel [6] an der Unterseite der Basis [5] ab.
- Stellen Sie die Basis [5] auf eine ebene, rutschfeste und trockene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel [6] durch eine der hierfür vorgesehenen Aussparungen an der Unterseite der Basis [5] geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.



WARNUNG

Wenn das Netzkabel [6] nicht durch eine der hierfür vorgesehenen Aussparungen auf der Unterseite der Basis [5] geführt wird, stehen die Basis [5] und der Kessel [4] nicht stabil. Durch die Bewegung des aufkochenden Wassers kann der Wasserkocher umkippen und schwere Sach- und Personenschäden verursachen!

- Öffnen Sie den Deckel [10] durch Drücken der Deckelöffnungstaste [9].
- Füllen Sie den Kessel [4] mit Trinkwasser, mindestens bis zur Markierung „MIN 0.5 L“ und höchstens bis zur Markierung „MAX 1.7 L“ der Wasserstandsanzeige [3] und schließen Sie den Deckel [10], indem Sie ihn herunterdrücken.



Wenn Sie den Kessel [4] auf die Basis [5] stellen, können Sie ihn frei um 360° um die senkrechte Achse drehen. Er muss nicht in einer bestimmten Position einrasten. So können Sie den Kessel [4] geeignet drehen, dass Sie einerseits die Wasserstandsanzeige [3] gut kontrollieren können und andererseits der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Kessel [4] auf die Basis [5] und drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [7] nach unten, um den Kessel [4] einzuschalten. Die in den EIN-/AUS-Schalter [7] integrierte Betriebsanzeige leuchtet weiß. Während des Heizvorgangs macht der Wasserkocher Geräusche. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.



GEFAHR von Verbrennungen

Drehen Sie den Kessel [4] so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.

Kochen Sie Wasser nur mit geschlossenem Deckel [10] auf. Anderenfalls kann der Kessel [4] überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.

- Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Kessel [4] aus. Der EIN-/AUS-Schalter [7] stellt sich automatisch in die obere Position zurück und die integrierte Betriebsanzeige erlischt.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels [6] aus der Netzsteckdose, nehmen Sie den Kessel [4] von der Basis [5] und gießen Sie das Wasser aus.



GEFAHR von Verbrennungen

Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls das Gehäuse des Kessels [4]. Halten oder tragen Sie den Kessel [4] nur am Griff [8].

Wenn das Wasser kocht, entweicht heißer Dampf. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Tragen Sie ggf. Topf-Handschuhe. Drehen Sie den Kessel [4] so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.



GEFAHR von Verbrennungen

Beim Ausgießen des Wassers ist unbedingt darauf zu achten, dass der Deckel [10] geschlossen ist. Ansonsten könnte möglicherweise heißes Wasser durch die Einfüllöffnung austreten.

7. Wartung/Reinigung



GEFAHR von Verbrennungen

Warten Sie, bis der Kessel [4] vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr.

Schütten oder sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf die Basis [5] und tauchen Sie diese auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Anderenfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr durch Kurzschlüsse.



WARNUNG vor Sachschäden

Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände [z. B. Metallschwämme]. Anderenfalls kann der Kessel [4] beschädigt werden.

- Spülen Sie den Kessel [4] von innen mit klarem Wasser aus.
- Die Außenflächen des Kessels [4] und der Basis [5] reinigen Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Achten Sie darauf, dass sich am Kessel [4] und an der Basis [5] keine Spülmittelreste befinden, wenn Sie den Wasserkocher wieder in Betrieb nehmen. Trocknen Sie Kessel [4] und Basis [5] vor der nächsten Verwendung gut ab.



Zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzungen im Innern des Kessels [4] können Sie eine Spül- oder Flaschenbürste mit einem langen Stiel verwenden.

7.1 Kessel [4] entkalken

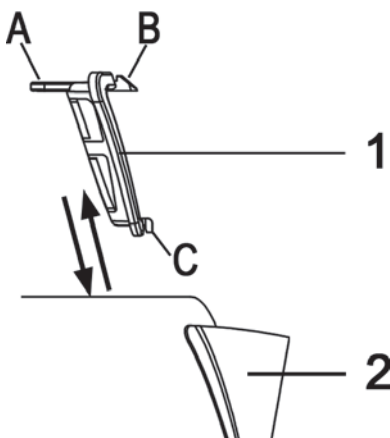
Mit der Zeit kann es vorkommen, dass sich Kalk („Kesselstein“) im Kessel [4] ablagert. Dieser führt zu Energieverlust und kann die Lebensdauer des Wasserkochers verkürzen. Daher sollten Sie Kalkablagerungen entfernen, sobald diese sichtbar werden.

- Verwenden Sie einen Kalklöser, der für Kaffeemaschinen und andere Haushaltsgeräte geeignet ist. Verfahren Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben.
- Nach dem Entkalken spülen Sie den Kessel [4] mehrfach mit reichlich klarem Wasser aus.

7.2 Kalkfilter (1) reinigen

Im Kessel [4] ist ein Kalkfilter [1] installiert, den Sie von Zeit zu Zeit ebenfalls reinigen sollten. So reinigen Sie den Kalkfilter [1]:

- Nehmen Sie den abgekühlten Kessel [4] von der Basis [5].
- Öffnen Sie den Deckel [10] durch Drücken der Deckelöffnungstaste [9].
 - Fassen Sie vorsichtig mit einer Hand in den Kessel [4] und greifen Sie den Kalkfilter [1] am oberen Ende [A]. Drücken Sie die Rastnase [B], die im Ausguss [2] sichtbar ist, leicht nach unten, bis sich der Kalkfilter [1] entnehmen lässt.
 - Legen Sie den Kalkfilter [1] einige Stunden in eine warme Entkalkerlösung für Haushaltsgeräte [z. B. für Kaffeemaschinen] und spülen Sie ihn anschließend gut mit klarem Wasser aus.
 - Zum Einsetzen des Kalkfilters [1] setzen Sie diesen zunächst von innen mit der Führungsnase [C] in das untere Ende der Ausgussöffnung. Drücken Sie ihn dann in Richtung des Ausgusses [2], bis die Rastnase [B] sicher eingerastet ist.
- Schließen Sie den Deckel [10], indem Sie ihn herunterdrücken.



7.3 Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Wasserkocher für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diesen an einem trockenen und sauberen Ort auf.

- Lassen Sie den Kessel [4] vollständig abkühlen, bevor Sie ihn lagern.
- Bitte wickeln Sie das Netzkabel [6] in Richtung des eingepprägten Pfeils (siehe nebenstehende Abbildung) auf die Netzkabelaufwicklung auf.
- Verstauen Sie den Wasserkocher an einem sicheren und staubfreien Ort.



8. Problemlösung

Sollte Ihr Wasserkocher einmal nicht wie gewohnt funktionieren, versuchen Sie zunächst anhand der folgenden Hinweise das Problem zu lösen. Falls nach Durcharbeiten der folgenden Tipps der Fehler fortbesteht, setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.

Der Wasserkocher hat keine Funktion

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie das Gerät an einer anderen Netzsteckdose, von der Sie sicher wissen, dass diese in Ordnung ist.
- Der Kessel [4] ist nicht eingeschaltet. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [7] nach unten, um den Kessel [4] einzuschalten.
- Der Kessel [4] ist überhitzt und der Überhitzungsschutz verhindert das Einschalten. Warten Sie, bis der Kessel [4] abgekühlt ist. Füllen Sie mindestens 0,5 Liter Wasser bis zur Markierung „MIN 0.5 L“ in den Kessel [4].

Der EIN-/AUS-Schalter [7] rastet beim Einschalten nicht ein

- Der Kessel [4] steht nicht richtig auf der Basis [5]. Stellen Sie den Kessel [4] richtig auf die Basis [5].

9. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich [bis zu drei] Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



ES/PT










Nur relevant für Frankreich:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:	
	1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.	
Nur relevant für Spanien und Portugal:		
Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachtten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:		  
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Sonstige Pappe	Innenliegender Karton
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung
	Polyethylen niedriger Dichte	Plastiktüte

10. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/478880_2410.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

II. Garantiehinweise

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer [IAN] Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

**Service**

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0800 447744
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0800 56 44 33
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 478880_2410

**Hersteller**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

